

EXPLOSION D'UNE BOMBE

# Un citoyen tué à Azeffoun

PAGE 24

GRÈVE DES TRAVAILLEURS DES ŒUVRES UNIVERSITAIRES

# Ils menacent d'un débrayage illimité

PAGE 5

# MIDI

ISSN : 1112-7449

L'info, rien que l'info

QUOTIDIEN NATIONAL D'INFORMATION *Libre*

N° 1574 Jeudi 17 mai 2012 - Prix : 10 DA • www.lemidi-dz.com

FOOTBALL, CHAMPIONNAT DE LIGUE 1



## L'ES Sétif réalise son deuxième doublé

Lire notre supplément sports pages 11 à 14

LES RÉSULTATS DU SCRUTIN ENTÉRINÉS PAR LE CONSEIL CONSTITUTIONNEL

# Le compte est bon

Les résultats définitifs et officiels des élections législatives ont été proclamés après délibération, mardi dernier dans la soirée. C'est après avoir pris connaissance et vérifié tous les procès-verbaux conformément aux dispositions des articles 153 et 159 de la loi organique relative au régime électoral...

Lire en page 3



RÉSULTATS DES ÉLECTIONS LÉGISLATIVES

## L'étrange communication du FFS Le satisfecit du RND





14.700

décès sont associés annuellement à la pollution atmosphérique au Mexique où la qualité de l'air est en perpétuelle dégradation.

500

logements publics aidés (LPA) ont été lancés récemment à Aïn Turck et et Belgaid dans la wilaya d'Oran.

35

millions de mètres cubes d'eau sont réservés à l'irrigation du périmètre du "Bas Chélif" dans la wilaya de Relizane.

## Une nouvelle Ecole des Douanes à Batna



Les infrastructures de la direction régionale des Douanes algériennes de

Constantine seront renforcées "avant fin 2012" par une école des Douanes,

actuellement en réalisation à Batna, a indiqué le directeur régional de cette

institution, Tahar Khadraoui. La nouvelle école, conçue pour accueillir 5.000 élèves, permettra de renforcer et de promouvoir la formation des agents de ce corps, dans le cadre de la lutte contre les différentes formes de fraude, le trafic de drogue et la contrefaçon faisant part de la nécessité pour les douaniers algériens de se recycler afin d'être suffisamment armés pour faire face au grand banditisme. Par ailleurs, une enveloppe financière de 330 millions de dinars a été mobilisée pour la réalisation de deux inspections divisionnaires dans les wilayas de Constantine et de Skikda,

## Des structures touristiques pour Tamanrasset

Plusieurs opérations visant le développement du tourisme sont projetées dans la wilaya de Tamanrasset. Ces opérations, retenues au niveau de la nouvelle Zone d'expansion touristique (ZET), d'une superficie de 45 hectares, localisée sur l'axe menant vers le site touristique de l'Assekrem, prévoient la réalisation de 70 structures diverses. Ces projets portent notamment sur la réalisation de deux ensembles touristiques, quatre (4) hôtels et quatre (4) campings, d'une capacité globale de 1.280 lits, en plus d'une quarantaine de locaux commerciaux et 18 ateliers d'artisanat traditionnel, appelés à générer



plus de 2.800 emplois, selon la DTA de Tamanrasset. Les promoteurs touristiques intéressés, doivent déposer leurs projets au niveau du comité d'assistance à la localisation, la promotion de l'in-

vestissement et de la régulation du foncier (Calpiref) pour approbation et bénéficieront, par la suite, d'un accompagnement de l'Agence de développement touristique (ADT).

## Des dealers arrêtés à Annaba



Les éléments de la section de recherches du groupement de Gendarmerie nationale ont arrêté, lundi en début de soirée à Annaba, quatre trafiquants de drogue, en possession de 60 kg de kif traité. L'interpellation de ces dealers a été rendue possible grâce aux renseignements fournis au commandement du groupement de Gendarmerie nationale, a précisé la même source, indiquant que l'arrestation

des mis en cause a été opérée dans le quartier de Sidi Achour à la sortie sud de la ville d'Annaba. Trois véhicules à bord desquels circulaient les quatre trafiquants de drogue ont été saisis, tandis qu'une enquête a été déclenchée dans le but de mettre au jour d'éventuelles complicités et de remonter les ramifications de ce réseau de trafic de drogue, a-t-on révélé.

## Le Japon pourrait disparaître !



Des chercheurs japonais ont dévoilé vendredi dernier que la nation nippone pourrait théoriquement disparaître dans 1.000 ans, en raison du taux de natalité qui baisse inexorablement. Une étude provenant d'experts de l'université de la ville de Sendai, au Japon, pourrait faire l'effet d'une bombe au pays du Soleil Levant. Et pour cause, elle affirme

que la population japonaise pourrait disparaître dans les 1.000 années à venir, rapporte vendredi l'hebdomadaire japonais Japan Today.

Vieillesse de la population et taux de natalité en forte baisse (les ventes de couches seraient plus importantes pour les personnes âgées que pour les nourrissons), la population japonaise s'amenuise à un rythme effréné, au point d'inquiéter très sérieusement les scientifiques de tous les pays.

"Le 5 mai 3011, il y aura qu'un seul enfant dans le pays"

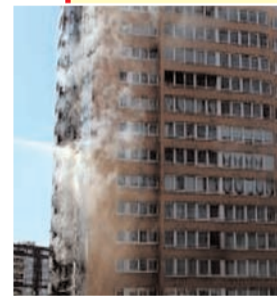
Pourtant, de nombreuses campagnes de prévention du gouvernement japonais ont été mises en place pour alerter la population de cette forte baisse du taux de natalité. Malgré tous ces efforts, les chercheurs sont clairs : il n'y aura plus d'enfant de moins de 15 ans au Japon en 3011 si rien ne change.

"Cela a débuté en 1975 lorsque le taux de fécondité du Japon a diminué en dessous de deux", raconte Hiroshi Yoshida, professeur d'économie à l'Université de Tohoku. "Si le taux de déclin se poursuit, nous serons en mesure de célébrer la fête de la journée des enfants le 5 mai 3011 car il y aura qu'un seul enfant dans le pays", a-t-il ajouté.

Leurs conclusions sont même presque effrayantes. Le pays du Soleil Levant est en train de s'autodétruire car en refusant de procréer, elle se punit alors elle-même d'auto-extinction. Pour donner une échelle, les scientifiques de l'université de Sendai estiment que l'Archipel compte un enfant de moins toutes les 100 secondes.

## Spectaculaire incendie

Lundi, en début d'après-midi, les Roubaisiens et Roubaisiennes ont assisté à un événement assez spectaculaire. Vers 14h45, c'est un terrible incendie qui a embrasé toute la façade d'un immeuble en plein cœur de Roubaix, dans le nord de la France. Le bâtiment est appelé la tour Mermoz ou aussi la tour des Aviateurs. Comportant 18 étages,



elle accueille plus d'une centaine d'appartements. Les soldats ont dû évacuer 250 personnes alors que les flammes montaient jusqu'à plusieurs mètres d'altitude, laissant s'échapper une épaisse fumée noire contrastant avec le soleil et le ciel bleu. Sur Twitter, certains ont qualifié cet événement comme "un après-midi en enfer" alors que d'autres s'attardent sur le fait que "Roubaix passe aux actus que quand c'est tragique". Découvrez aussi dans ce zapping du web du 15 mai 2012 un chien qui a été sauvé de justesse de la noyade par des pompiers déterminés. Vous apprendrez aussi qu'il est possible d'être étudiant à 52 ans et d'obtenir son diplôme après 12 ans d'étude et que Lorie et David Ginola ont eu un petit rôle dans l'émblématique série américaine Les Feux de l'Amour. Enfin, vous pourrez découvrir une petite compilation condensée des répliques d'Horatio Caine, le personnage principal de la série Les Experts : Miami.

D  
I  
X  
I  
T

## Daho Ould Kablia :

« Le peuple a, lors des élections législatives du 10 mai, plébiscité le président de la République, Abdelaziz Bouteflika, source des futures réformes et du changement. Les électeurs ont compris qu'il y avait un seul choix politique essentiel à faire, soit un projet politique clair, construit sur la paix, la démocratie et la stabilité, soit un projet moins lisible parce que porteur de ruptures préjudiciables à la stabilité et à la continuité. »

ALÉGISLATIVES 2012

# Les résultats du scrutin entérinés par le Conseil constitutionnel



Siège de l'Assemblée populaire communale.

Les résultats définitifs et officiels des élections législatives ont été proclamés après délibération, mardi dernier dans la soirée.

PAR LAKHDARI BRAHIM

C'est après avoir pris connaissance et vérifié tous les procès-verbaux conformément aux dispositions des articles 153 et 159 de la loi organique relative au régime électoral, et après avoir entendu les rapporteurs et corrigé les erreurs commises en introduisant quelques modifications, le Conseil constitutionnel a arrêté et proclamé les résultats comme suit :

Pour la participation il y a eu 21.645.841 électeurs inscrits, 9.339.026 votants, le taux de participation étant de 43,14%. Il y a 7.634.979 de suffrages exprimés et : 1.704.04 de bulletins nuls.

Les listes de candidats ayant remporté l'élection ont été classées par ordre de mérite en voix recueillies et en sièges obtenus. La formation politique victorieuse de ces législatives est sans conteste le Front de libération nationale avec 1.324.363 de suffrages recueillis, ce qui lui donne 221 sièges, une assise confortable qui fait de lui la première force politique du pays. Le Rassemblement national démocratique a

recueilli 524.05 suffrages et obtenu 70 sièges. La proclamation officielle des résultats du scrutin sera publiée au Journal officiel. Seront annexés les tableaux des listes des candidats élus qui composeront la nouvelle Assemblée nationale populaire. Seront détaillés aussi les résultats du scrutin dans l'ensemble des circonscriptions électorales.

Pour les contestataires de ce scrutin et conformément à l'article 166 de la loi organique relative au régime électoral les partis ou les candidats qui ont participé aux législatives du 10 mai 2012 et s'estimant lésés ont le droit de contester la régularité des opérations de vote. Il leur suffit d'introduire un recours auprès du greffe du Conseil constitutionnel. Ils auront 48 heures après la proclamation des résultats pour le faire en introduisant des observations écrites en réponse à la requête de contestation, dans un délai de quatre jours, à compter de la date de notification du recours par le Conseil constitutionnel qui statuera dans les trois jours. Il pourra s'il le juge soit annuler l'élection contestée ou au contraire formuler le procès-verbal des résultats et proclamer le candidat qui est régulièrement élu.

LB

LÉGISLATIVES DU 10 MAI

## L'étrange communication du FFS

PAR LARBI GRAÏNE

Précédée de la rumeur de l'octroi des quotas, la participation du Front des forces socialistes (FFS) aux législatives du 10 mai 2012 fut très laborieuse. Le doyen des partis d'opposition qui avait boudé les législatives de 2002 et de 2007 dut du reste recourir à une «convention nationale» à l'effet de tâter le pouls de sa base militante avant d'avaliser l'option de la participation «tactique». Auparavant, l'ancien premier secrétaire, Karim Tabbou, avait été sacrifié au profit du revenant, Ali Laskri, épaulé par une équipe d'anciens responsables plus rompus aux joutes électorales. Pour autant, d'anciens cadres du parti à l'image de Mustapha Bouhadeb, de Djamel Zenati et d'Ali Kerboua, ont remis en cause la décision de la direction de renouer avec les urnes. Cette détermination du parti d'Aït Ahmed à aller au charbon ne s'est pas du reste soldée par des résultats que l'on pouvait attendre. Selon les résultats des législatives, le FFS n'a guère réalisé quelque chose de plus fort que le RCD en 2007. La Kabylie où est bien implanté ce parti a frôlé à peu près une abstention de même ampleur que lors des précédentes législatives. Une fois n'est pas coutume, au lendemain de l'annonce des résultats du scrutin, le FFS s'est fait très discret à la limite de l'aphonie. Alors que généralement en pareille circonstance, on profite de la présence des journalistes étrangers et de la disponibilité intéressée de la presse nationale pour communiquer et affirmer une présence, le FFS a délibérément choisi d'éviter presque tous les gens des médias, en les invitant à prendre connaissance du prochain communiqué. Il a ainsi évité

soigneusement de tenir une conférence de presse, qui est le mode de contact direct avec les journalistes. Ali Laskri pouvait être contacté individuellement pour s'exprimer sur les recours, ou des choses s'y rapprochant, pas plus. S'agit-il d'une stratégie de communication qui prépare une prochaine sortie médiatique ou d'une gêne à s'exprimer sur des résultats dont la direction de ce parti ne connaît pas encore les tenants et les aboutissants ? Il est vrai que le FFS peut toujours prétexter le fait qu'il avait postulé pour une participation tactique comme il l'avait du reste promis. C'est ce qu'il affirme dans son communiqué diffusé vendredi 11 mai, «le FFS est-il noté, ne s'est dès le départ fait aucune illusion sur la disponibilité du pouvoir au changement démocratique. Notre participation était bien tactique et avait pour objectif la remobilisation politique de la population. Nous considérons cet objectif atteint, même si le nombre de sièges obtenus ne reflète pas correctement la percée du parti au niveau national». Plus loin le FFS soutient qu'il va «y répondre politiquement». Ce «politiquement», en tous les cas, est loin de correspondre à une velléité de se solidariser avec les autres formations politiques qui s'estiment être victimes de la fraude. Le parti d'Aït Ahmed, ni du reste les autres, ne sont dans les mêmes dispositions d'esprit qu'ils avaient eu au lendemain de la fraude qui avait entaché les législatives de 1997 sous Zeroual. Contrairement à aujourd'hui, marches et demandes de commission d'enquête avaient alors rythmé le temps post-électoral. Cela dit, il faut attendre les prochaines heures afin de voir de quoi il retourne véritablement.

L.G.

| Parti   | Nombre de suffrages recueillis | Nombre de sièges obtenus |
|---|--------------------------------|--------------------------|
| Front de Libération nationale                         | 1.324.363                      | 221                      |
| Rassemblement national démocratique                   | 524.05                         | 70                       |
| Alliance Algérie verte                                | 475.049                        | 47                       |
| Front des forces socialistes                          | 188.275                        | 21                       |
| Indépendants  | 671.190                        | 19                       |
| Parti des travailleurs                                | 283.585                        | 17                       |
| Front national algérien                               | 198.544                        | 09                       |
| Front pour la justice et le développement (ADDALA)    | 232.676                        | 07                       |
| Mouvement populaire algérien                          | 165.600                        | 06                       |
| Parti El-Fedjr El-Jadid                               | 132.492                        | 05                       |
| Parti national pour la solidarité et le développement | 114.372                        | 04                       |
| Alliance nationale républicaine                       | 109.331                        | 03                       |
| Front national pour la justice sociale                | 140.223                        | 03                       |
| Union des forces démocratiques et sociales            | 114.481                        | 03                       |
| Rassemblement algérien                                | 117.549                        | 02                       |
| Rassemblement patriotique républicain                 | 114.651                        | 02                       |
| Mouvement national d'espérance                        | 119.253                        | 02                       |
| Front El-Moustakbal                                   | 174.708                        | 02                       |
| Parti El-Karama                                       | 129.427                        | 02                       |
| Mouvement des citoyens libres                         | 115.631                        | 02                       |
| Parti des jeunes                                      | 102.663                        | 02                       |
| Parti Ennour El Djazairi                              | 48.943                         | 02                       |
| Parti du renouveau algérien                           | 111.218                        | 01                       |
| Front national démocratique                           | 101.643                        | 01                       |
| Front national des indépendants pour la corde         | 107.833                        | 01                       |

SOUS LA PLUME

## Le compte est bon

PAR SORAYA HAKIM

Le Conseil constitutionnel a proclamé solennellement et définitivement les résultats des élections législatives qui se sont tenues le 10 mai dernier. Avant de proclamer les résultats, le Conseil constitutionnel a pris bien soin de vérifier, de recompter et de corriger toutes les erreurs et ce, à la lumière des procès-verbaux qui lui ont été transmis. Même le taux de participation a été revu à la hausse d'un tout petit 0,78%. La participation est passée à 43,14%. Les candidats ou partis politiques contestant les résultats et qui ont introduit des recours ont dû tomber de haut pensant qu'ils grappilleraient des sièges en plus, ont vu leur nombre de sièges diminué. Le PT en a perdu trois et l'Alliance verte un. Quant aux partis nouveaux-nés prématurés, ils n'ont pas survécu. Le FLN, le vieux parti comme on l'appelle, vainqueur de ce scrutin s'est vu gratifier d'un siège supplémentaire, le RND qui en a récupéré deux totalise 70 sièges, ce qui reste un score passable avec un

tout petit poids politique pour ne pas dire aucun. Mais ce sera sans aucun doute le PT qui revient à la charge en accusant l'administration de fraude, lui qui avait obtenu au premier décompte 20 sièges se voit spolié de trois au nom "de la fraude massive", persuadé que l'objectif de cette mascarade électorale est le sauvetage du FLN qui depuis un certain connaît



« Avant de proclamer les résultats, le Conseil constitutionnel a pris bien soin de vérifier, de recompter et de corriger toutes les erreurs et ce, à la lumière des procès-verbaux qui lui ont été transmis. »



des remous. Sans parler de la composante de la future assemblée qui pour Dame Louiza «sera un mélange d'argent sale et de politique». Les partis islamistes sont sortis de ces élections la queue entre les pattes. Soltani sort aussi affaibli de ces élections, lui qui voyait en sa formation la première force du pays. Les grands perdants sont en conciliabule pour préparer une riposte mais quel crédit apporter à la riposte des islamistes quand on sait que des ministres de cette mouvance sont touchés par des scandales de corruption ? RND, Alliance verte, PT, le compte est bon !

S. H.

## RÉSULTATS DES ÉLECTIONS LÉGISLATIVES

## Le satisfecit du RND

*Le Rassemblement national démocratique (RND) affiche à la fois satisfaction et prudence en première réaction des résultats du scrutin du 10 mai dernier. Satisfait car il demeure la deuxième force politique dans la nouvelle Assemblée, et prudent car le score réalisé par son « rival » du FLN a dépassé toutes les prévisions.*

PAR MOKRANE CHEBBINE

La composante du futur staff exécutif qui ne tarderait pas à être opérée n'est pas pour rien dans la prudence dont fait montre le parti de l'actuel Premier ministre. En effet, « l'Algérie a convaincu le monde entier sur la transparence des élections à travers ce scrutin législatif, et réaffirmé de là-même la volonté du peuple algérien de consolider la stabilité du pays et poursuivre le processus de réformes en optant pour le courant nationaliste majoritairement », a soutenu Miloud Cherfi, dans une déclaration écrite, aussitôt les résultats définitifs du scrutin proclamés par le Conseil



Ahmed Ouyahia, secrétaire général du RND

constitutionnel. Le porte-parole du parti d'Ahmed Ouyahia qui a, pour rappel, obtenu 70 sièges aux législatives, a tenu, au nom de la direction nationale du RND, à « remercier tous les citoyens et les citoyennes algériennes pour la confiance placée au parti lors du scrutin », tout en réjouissant du « progrès notable » enregistré dans certaines wilayas. Cependant, « nous ne

devons pas cacher notre échec dans d'autres wilayas », a ajouté Miloud Cherfi, annonçant dans la foulée la tenue prochaine d'une session du conseil national du parti, qui sera exclusivement consacrée à l'analyse des résultats des élections législatives.

« Nous nous attellerons lors de cette réunion à dégager les enseignements nécessaires et les actions à prendre dans le

futur immédiat en fonction de la nouvelle donne politique engendrée par les élections », a-t-il encore souligné dans le même communiqué.

Pour rappel, le RND reste la deuxième force politique au sein de l'Assemblée populaire nationale (APN), à la faveur des résultats du scrutin du 10 mai dernier, loin derrière le Front de libération nationale qui a raflé à lui seul 221 sièges. Néanmoins, le score du parti d'Ahmed Ouyahia reste positif, en ce sens qu'il a engrangé quelques sièges supplémentaires par rapport à la législature qui vient de s'écouler, contrairement à plusieurs autres formations, à l'instar de l'Alliance de l'Algérie Verte (AAV), le Parti des travailleurs (PT) et le Front national algérien (FNA) pour ne citer que ceux-là. Entre autres points liés aux élections qui seront débattus lors du prochain conseil national du RND, le score désespérant réalisé dans la capitale où il n'a pu obtenir que trois sièges. Les troupes d'Ahmed Ouyahia analyseront les raisons de cette défection ressentie à Alger où l'AAV, le FLN et le PT n'ont rien laissé au RND. Une défection qui pourrait s'avérer aussi fatale dans la formation du nouveau gouvernement, le FLN étant devenu le maître à bord avec sa majorité parlementaire.

M. C.

## POLICE DE L'URBANISME

## 3.594 infractions enregistrées durant le mois d'avril

PAR RAYAN NASSIM

Un communiqué de la Direction générale de la Sûreté nationale fait état de 3594 infractions, dont 2216

YOSEU EXPO 2012"

## L'Algérie prend part à l'évènement

C'est sous le thème « Pour des mers et océans vivants, diversités des ressources et activités durables » que l'Algérie a pris part depuis samedi à l'exposition internationale "Yoseu Expo 2012", en Corée du Sud, qui se déroule du 12 mai au 12 août. Au premier jour de l'exposition qui est dédiée à la mer, le pavillon algérien a enregistré 4.800 visiteurs.

Dans le sillage de ses deux précédentes participations (Saragosse 2008 et Shanghai 2010), "l'Algérie fait partie des pays qui s'imposent de plus en plus dans ce type d'évènement en accordant, dans la conception et le contenu de ses pavillons, une place prépondérante au respect du thème". Pour l'Expo 2012, la thématique du pavillon algérien démontre comment un pays tel que l'Algérie, potentiellement pollueur, puisque producteur et exportateur d'hydrocarbures, s'engage résolument dans la lutte contre la pollution sous toutes ses formes et le développement d'énergies renouvelables.

Prévue pour une durée de trois mois, cette manifestation regroupe 104 pays, 10 organisations internationales, dont les Nations unies, et 23 gouvernements locaux.

L'Expo internationale se tient tous les deux ans, entre deux Expositions universelles, pour une durée de trois mois, autour d'un thème qui doit être le reflet d'une "préoccupation mondiale", et qui doit être aussi "plus précis et spécialisé".

liées à l'urbanisme et 1378 ayant trait aux atteintes à l'environnement, ont été enregistrées durant le mois d'avril par la police de l'urbanisme et de la protection de l'environnement

La DGSN compte présentement des brigades PUPE réparties sur l'ensemble du territoire national qui veillent, en coordination avec les services techniques locaux,

à l'application des lois et règlements en matière d'urbanisme et de protection de l'environnement, a précisé la même source.

A ce titre, les brigades PUPE sont chargées de lutter contre toutes formes de constructions illicites, d'occupation illégale du sol ou d'aménagement ou transformation d'immeuble à usage d'habi-

tation ou commercial, a expliqué la DGSN.

Elles ont également pour mission de combattre toutes les atteintes à l'environnement, à l'hygiène et la salubrité publiques par des constats en bonne et due forme mettant en évidence l'infraction aux lois en vigueur.

R.N

## BENAISSA À PROPOS DE LA FILIÈRE POMME DE TERRE

## "Les professionnels doivent avoir une vision à long terme"

Rencontrant les professionnels, opérateurs et producteurs, en marge du 4e Salon international "Batatis Mosta 2012", le ministre a insisté sur la nécessité d'harmonisation et de complémentarité pour relever le défi d'autosuffisance en ce produit de large consommation et de plafonnement de son prix.

Le ministre de l'Agriculture et du Développement rural, Rachid Benaïssa, a appelé, mardi à Mostaganem, les professionnels de la filière pomme de terre à adopter une vision à long terme qui conçoit la stabilité des prix et un système de plafonnement.

Il a également mis l'accent sur l'importance de structuration des professionnels, opérateurs et producteurs pour créer des dépôts de froid et leur multiplication au niveau national afin de conserver le produit et maintenir la stabilité des prix sur le marché national.

M. Benaïssa a indiqué que la hausse des prix de la pomme de terre, ces derniers jours, est due aux mauvaises conditions météorologiques (neige et pluie), qui a duré près de 40 jours, ce qui a conduit à l'épuisement des stocks au niveau des chaînes de froid dans le cadre du Système

de régulation des produits agricoles de large consommation (Syrpalac), programmé pour approvisionner le marché depuis avril dernier, ajoutant que le prix est actuellement en "régression".

Le ministre a estimé que la production de pomme de terre a doublé au cours des trois dernières années, passant de 21 millions de qx en 2008 à près de 40 millions de qx cette année, rappelant la contribution de l'Etat pour relancer le secteur agricole en raison de la politique du renouveau agricole et rural.

M. Benaïssa a affirmé que l'Etat est prêt à soutenir les agriculteurs à travers le crédit "Rfig" et "Tahaddi" pour l'acquisition du matériel agricole lourd, "à condition qu'ils se constituent en corporations".

Par ailleurs, le ministre a révélé que les prévisions de la production céréalière au cours de la campagne agricole en cours avoisinent 55 millions de quintaux, soulignant que la wilaya de Mostaganem occupe la huitième place au niveau national en termes de valeur de la production agricole et la quatrième en terme de production de pomme de terre.

A noter que le Salon international "Batatis Mosta 2012" qui durera trois jours

a vu la participation de 130 opérateurs venus de différentes wilayas du pays, et de France, du Danemark, des Pays-Bas, de Belgique, d'Angleterre, de Jordanie et du Liban dont des producteurs de pomme de terre, de semences et des spécialistes dans le matériel agricole utilisé dans cette filière.

Le programme comporte une série de communications techniques sur les modalités de production de semences de pommes de terre, les moyens de son traitement, les engrais et les techniques modernes utilisées dans sa plantation et sa récolte, le matériel agricole moderne adopté dans cette filière et les types d'assurances proposées par la Caisse nationale de mutualité agricole (CNMA), en plus de sorties dans des exploitations agricoles de la région.

Cette manifestation est organisée par l'agence "HM COM" et le magazine spécialisé *Green Algérie*, en coordination avec la Chambre nationale d'agriculture, l'Office national interprofessionnel des légumes et des viandes et la wilaya de Mostaganem.

R. E.

GRÈVE DES TRAVAILLEURS DES ŒUVRES UNIVERSITAIRES

## Ils menacent d'un débrayage illimité

*Après trois jours de grève, entamée en début de semaine, l'accalmie est revenue dans certaines wilayas du pays alors que dans d'autres, l'agitation se poursuit.*

PAR MASSINISSA BENLAKEHAL

La Coordination syndicale du secteur de l'enseignement supérieur, affiliée à l'UGTA, qui regroupe les travailleurs des œuvres universitaires menace de mettre à exécution sa grève illimitée. Et pour cause, le mouvement de grève, qui a démarré dimanche dernier et s'est terminé mardi, n'a pas été de tout repos. Dans certaines wilayas, la grève a pris une tournure alarmante en provoquant des conflits, des affrontements, selon nos sources, notamment à l'est du pays. L'intervention de la justice, à Constantine, qui a émis un ordre d'arrêt à l'encontre du mouvement de grève, la qualifiant d'illégale, n'a pas été du goût des protestataires.

Les deux réunions tenues, à Constantine et à Sétif, mardi dernier, entre les représentants du ministère de l'Enseignement supérieur et des travailleurs ont fini sur un échec, précise-t-on. Des risques de dérapage et d'enlèvement sont à craindre, affirme-t-on.

Certains des travailleurs que nous avons rencontrés dans les cités universitaires de la capitale nous ont affirmé, à l'unanimité, que leurs conditions de travail sont des plus lamentables, notamment

concernant les salaires perçus mensuellement.

« Nous accomplissons les mêmes tâches au travail quotidiennement, moi et mon collègue, mais notre salaire n'est pas le même », nous confie un des travailleurs de la cité universitaires Hydra-centre (ITFC), sur les hauteurs d'Alger. Et à ce même agent d'ajouter : « Il y a une injustice dans cette administration de tutelle car lors du paiement de nos arriérés de rappel, mon collègue a touché plus que moi ». « Où est donc notre argent, que font-ils avec ? », s'interroge-t-il. Les représentants syndicaux des travailleurs des œuvres universitaires ont indiqué avoir élaboré une plateforme de revendications contenant 16 points.

Les grévistes revendiquent une augmentation des salaires, car a-t-on affirmé, environ 95 % des travailleurs dans ce secteur sont des contractuels qui touchent un salaire de moins de quinze mille dinars (15.000 DA) par mois. Les travailleurs exigent des titularisations, une augmentation des primes de rendement de l'ordre de 40 % ou encore l'attribution de postes spécifiques. Douze (12) wilayas du pays ont suivi l'appel au mouvement de grève de dimanche dernier, rappelle-t-on.

M. B.



Les protestataires veulent obtenir gain de cause.

PRODUCTION D'INSULINE EN ALGÉRIE :

## Réduction de la facture en devises de 50%

PAR RACIM NIDAL

La production d'insuline de la gamme Novo Nordisk à Constantine (Algérie) va permettre à l'Algérie d'économiser quelque 50% de la facture en devises qui est de l'ordre actuellement de 120 millions d'euros par an, a affirmé hier le P-DG du groupe Saïdal, Boumediene Derkaoui qui était l'invité de la chaîne III "Aujourd'hui nous importons l'équivalent de 120 millions d'euros d'insuline/an. A travers la production, nous allons économiser quelque 50% de la facture en devise", a indiqué M. Derkaoui.

De plus, cet accord aura un impact positif sur la Sécurité sociale, qui connaîtra une réduction dans la prise en charge a-t-il renchérit. L'Algérie et le Danemark par le biais du groupe Saïdal et les laboratoires danois avaient signé, le 21 avril dernier, un accord de partenariat "technologique" relatif à la production d'insuline de la gamme Novo Nordisk d'une valeur de 15 millions d'euros (1,59 milliard DA).

Ce partenariat vise l'élargissement de la production d'insuline du groupe Saïdal afin de répondre à la demande locale qui est de cinq millions de flacons, au moment où la capacité de sa production par l'usine de Constantine est de 1,2 million de flacons d'insuline humaine. Pour le PDG de Saïdal, cette capacité, n'a jamais été atteinte. "Nous avons toujours, pour des problèmes de maîtrise, technique et technologique fonctionné jusqu'à 60%", a-t-il révélé, rappelant que le niveau de production actuelle, ne représente que "3% du marché local qui se

situe aujourd'hui aux alentours de 14 milliards de dinars".

L'accord avec les laboratoires danois, qui, "pour la première fois, donne une licence à un partenaire à l'échelle internationale", assurera la disponibilité du produit au standard de qualité de Novo Nordisk, et "va nous permettre fin 2014, après l'étape de mise à niveau et d'investissement, de réaliser une production avoisinant l'équivalent de la demande locale", a précisé le P-dg de

Saïdal. Selon le même responsable, la demande de toutes les gammes d'insuline sera totalement couverte en 2014, faisant remarquer que le contrat de licence permettra à Saïdal de bénéficier non seulement du transfert technologique, de la formation, de l'assistance, mais il y aura également une co-responsabilité.

"Nous serons assistés de sorte à ce que nous puissions fabriquer en une équipe, 3 millions de cartouches qui correspondent

environ à la demande actuelle. Ceci dit, nous pourrions passer en deux équipes s'il y a nécessité", a tenu à souligner M. Derkaoui.

Par ailleurs, il a relevé l'éventualité de production supplémentaire d'insuline pour sa mise à la disposition du marché extérieur, désigné par les laboratoires danois, selon le contrat signé entre les deux parties.

R. N.

COUVERTURE SANITAIRE

## Première vague de 1.133 médecins spécialistes de santé publique affectée

Plus de 1.133 médecins spécialistes de santé publique ont été affectés pour assurer la couverture médicale dans différentes spécialités sur l'ensemble du territoire national, a déclaré mercredi à Alger le ministre de la Santé, de la Population et de la Réforme hospitalière, M. Djamel Ould Abbès.

"Une première vague constituée de 1.133 médecins spécialistes a été affectée et sera suivie en mois de juin par une seconde formée de 996 médecins spécialistes, ce qui fait un total de 2.129 médecins spécialistes", a précisé le ministre lors de la remise des décisions d'affectations aux médecins concernés. M. Ould Abbès a ajouté dans le même cadre que la région du sud a bénéficié de 500 postes budgétaires pour 625 dans les hauts plateaux et 1004 dans les wilayas du nord.

Le ministre a assuré dans le même sens que les médecins affectés loin de leur wilayas respectives bénéficieront d'un

logement de fonction afin de leur faciliter l'exercice de leur noble mission.

"Le président de la République a donné des instructions pour que le couple médecins ne soit pas séparé et bénéficie de la même affectation", a dit le ministre. Concernant les médecins spécialistes affectés dans les wilayas du sud, le ministre a déclaré qu'ils ont bénéficié de 150% (bien 150%) d'augmentation dans leur salaire de base, ajoutant que ceux affectés dans les hauts plateaux ont, quant à eux, vu leur salaire de base augmenté de 80%.

Le ministre a aussi fait remarquer dans le même sens que les médecins peuvent faire des recours concernant ces affectations.

S'agissant des statuts et régimes indemnitaires, M. Ould Abbès a indiqué que la relance du dialogue social avec les professionnels de la santé a permis d'initier, de suivre et de finaliser 15 statuts particulier et 21 régimes indemnitaires de l'ensemble

des corps de la santé depuis août 2010. Pour ce qui est de la revalorisation des salaires de praticiens spécialistes de santé publique, M. Ould Abbès a donné des chiffres concernant les salaires actuels de ce corps qui, selon lui, "ont doublés".

"Le nouveau salaire du praticien spécialiste assistant est de 80.163 DA et celui du praticien spécialiste en chef est de 160.140 DA plus la prime de garde et la prime de contagion avec effets rétroactifs remontant à 2008", a dit le ministre à titre d'exemple.

Il a soutenu que le salaire de tous les médecins spécialistes a pratiquement "doublé", ajoutant que "l'Algérie est le seul pays au monde qui a octroyé un effet rétroactif de 4 ans atteignant pour le praticien spécialiste en chef 3,5 millions de dinars (bien 3,5 millions de dinars).

APS

13<sup>E</sup> ÉDITION DU SALON INTERNATIONAL DU TOURISME

# 5 participants étrangers à la conquête du marché algérien

La 13<sup>e</sup> édition du Salon international du tourisme et des voyages a été inaugurée, hier au Palais des expositions de la Safex, par le ministre du Tourisme, Smail Mimoune, en présence de nombreuses personnalités politiques et du monde des affaires.

PAR AMAR AOUIMER

L'objectif principal assigné à cette édition consiste, notamment à rendre plus pertinent le SITEV 2102 et la stimulation de la politique nationale du tourisme, par le biais de la mise en valeur des nouveaux axes et sites stratégiques du développement durable du tourisme dans le domaine de la stratégie du marketing.

Il y a lieu aussi de faire connaître les capacités et les potentialités touristiques de l'Algérie et l'émergence de produits de qualité compétitifs, assurer la promotion de la destination Algérie, la diffusion et la vulgarisation des informations et des connaissances touristiques et le savoir-faire, mais également encourager et développer l'industrie touristique.

Par ailleurs, le département de M. Mimoune s'efforce de développer et promouvoir le tourisme interne et renouer avec le tourisme international en créant des relations d'affaires entre les opérateurs nationaux et les groupes internationaux, d'un part, et en faisant connaître les opportunités d'investissement existantes dans notre pays à vocation touristique, mais où beaucoup reste à faire pour



renouer avec l'accueil massif des touristes internationaux, sachant que l'amélioration des infrastructures et la formation de qualité des personnels sont indispensables pour attirer plus de touristes.

*«Malgré la baisse dans le flux touristique due à la crise économique mondiale, l'Algérie est devenue la 4<sup>e</sup> destination touristique d'Afrique après le Maroc, la Tunisie et l'Afrique du Sud.»*

*Plus de 2,07 millions de touristes étrangers ont visité l'Algérie en 2010, soit 8,3*

*% et plus de 2,4 millions en 2011, soit une hausse de plus de 15,7 %»,* soulignent les responsables du ministère du Tourisme.

Concernant les perspectives de développement, l'Algérie s'engage dans une nouvelle démarche du développement du secteur touristique traditionnel par le SDAT (Schéma directeur de l'aménagement du territoire). Son élaboration a permis de dégager et d'explicitier les problématiques majeures et les tendances sur le plan national et international qui reposent sur deux étapes. Il s'agit de celle de 2015 consacrée à la nouvelle politique du développement et la mise en tourisme et la consolidation à travers la consécration de la destination Algérie à l'horizon 2030.

Il s'agit également de définir les orientations stratégiques des projets prioritaires et concrets et, enfin, d'une feuille de route pour l'horizon 2030.

Aussi, les actions ont pour objectif essentiel l'émergence de pôles d'excellence basés sur une politique de marketing efficiente fondée sur des instruments opérationnels à destination des clients, groupes et marchés potentiels.

A. A.

SMAIL MIMOUNE AU SITEV 2012

## "L'Algérie ne doit pas être fermée sur le plan touristique"

S'adressant aux représentants des 250 exposants dont 25 étrangers, le ministre du Tourisme, Smail Mimoune, a souligné lors d'une conférence de presse organisée, hier, que «nous avons participé à l'ensemble des salons internationaux afin de viser les marchés extérieurs. Il s'agit d'attirer les touristes en rétablissant la confiance et la restructuration de la destination Algérie. Aussi, la concurrence joue un rôle important entre les opérateurs économiques algériens et les opérateurs étrangers».

*Il a également dit que «chacun doit jouer son rôle dans la chaîne des circuits touristiques, par exemple, Bou Saada Biskra, le Grand Sud, c'est à dire la boucle des oasis. Il faut aussi échanger les expériences et le savoir-faire entre les nationaux et les étrangers en utilisant les technologies des TIC. L'Algérie ne doit pas être intravertie sur le plan touristique et proposer aux citoyens des formules touristiques pour les vacances.»*

Par ailleurs, le ministre a indiqué que «les chiffres de la PAF et des Douanes

*nous indiquent que les choses se passent bien concernant le flux et la croissance des touristes étrangers de l'ordre de 35 % par rapport à 2011».*

L'Etat n'investit plus dans le tourisme, mais il a un rôle d'orientation et législatif en octroyant des lignes de crédit bancaire et en préconisant l'amélioration des prestations de services. Il faut mettre l'accent sur la formation et rassurer une clientèle qui devient de plus en plus exigeante, selon M. Mimoune.

A. A.

FORUM ARABO-ASIATIQUE SUR L'ÉNERGIE DURABLE

## Vers la réalisation à Skikda d'une plateforme à base d'énergies renouvelables

L'Université 20-Août 1955 de Skikda s'appête à réaliser cette année une plateforme à base d'énergies renouvelables, a annoncé à Oran, son vice-recteur chargé de la planification, en marge des travaux du Forum arabo-asiatique sur l'énergie durable.

Ce projet "pilote" s'inscrit dans le cadre d'un programme de développement des compétences scientifiques à l'Université de Skikda dans le domaine des énergies renouvelables en Algérie, a déclaré à l'APS, Salim Haddad.

Un groupe de chercheurs et d'académiciens de cette université contribuent, à tra-

vers des applications scientifiques très développées, à la concrétisation de ce projet, dont le site d'implantation a été d'ores et déjà choisi.

Ce projet est cours d'élaboration en partenariat entre l'université de Skikda et celle de Grenoble (France) dans le cadre du programme "CMEP Tassili" et d'une convention où chaque partie contribue à une part du financement, a-t-on ajouté de même source.

Les initiateurs du projet visent également à intégrer des systèmes et des équipements locaux en matière d'énergies renouvelables afin de concrétiser cette platefor-

me avec des spécificités algériennes.

D'autre part, l'Université de Skikda œuvre actuellement à la mise en place d'un atelier algéro-finlandais sur le développement des énergies renouvelables en novembre prochain, a indiqué M. Haddad.

A noter que des experts et universitaires d'Algérie, du Japon, des Emirats arabes unis, de Jordanie et d'Arabie Saoudite prennent part aux travaux du Forum arabo-asiatique sur l'énergie durable qui se tient, deux jours durant, à l'Université des sciences et de la technologie "Mohamed Boudiaf" d'Oran.

R. E.

LA COOPÉRATION ALGÉRO-JAPONAISE SE SOLDE PAR 2 MILLIARDS DOLLARS

«Vers des perspectives prometteuses», selon l'ambassadeur nippon

Il a également insisté sur les résultats obtenus au niveau du programme de coopération scientifique concrétisé entre les deux pays, "Sahara Solar Breeder", traduisant le développement qualitatif de la coopération scientifique et universitaire.

Le Directeur général du département Asie-Océanie au ministère des Affaires étrangères, Mohamed El Amine Derragui, a mis l'accent, dans son intervention, sur l'importance du processus des relations de coopération entre l'Algérie et le Japon, notamment dans les domaines technique, scientifique et économique.

L'évolution de la coopération algéro-japonaise vers des "perspectives prometteuses" a été mise en exergue par des diplomates, lors de l'ouverture du Forum Arabe Asie sur l'énergie durable à Oran.

M. Derragui a affirmé que le partenariat et la coopération entre l'Algérie et le Japon comprennent désormais plusieurs secteurs vitaux tels que les travaux publics, le transport maritime, la pêche, les ressources en eau, la culture, l'enseignement supérieur et la recherche scientifique.

Le volume des échanges commerciaux entre les deux pays a évolué à hauteur de 2 milliards de dollars ces dernières années. Le Japon étant le troisième fournisseur asiatique de l'Algérie et son quatrième client pour le continent asiatique en matière de gaz naturel liquéfié, de produits gaziers, métalliques et autres tels que la pêche, a ajouté le même responsable.

Le représentant du ministère algérien des Affaires étrangères a indiqué que ce forum, qui comprend également le quatrième atelier international sur le programme de coopération algéro-japonaise "Sahara Solar Breeder", est une occasion propice pour ouvrir une fenêtre sur les relations bilatérales entre les deux pays, notamment qu'il coïncide avec la célébration du cinquantième anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques entre l'Algérie et le Japon.

Il a rappelé que ces relations avaient précédé l'indépendance de l'Algérie, avec la création de la première association d'amitié algéro-nippone en 1958, à l'initiative de parlementaires japonais et de représentants du Front de libération nationale (FLN) et que les autorités japonaises avaient exprimé leur solidarité avec l'Algérie en 1959 en l'autorisant à ouvrir un bureau de représentation du Front de libération nationale à Tokyo.

Pour sa part, l'ambassadeur du Japon en Algérie, Tsukasa Kawada, a souligné que cette rencontre, de trois jours, organisée par l'Université des sciences et de la technologie "Mohamed Boudiaf" d'Oran, est le fruit d'un développement continu des relations bilatérales et un exemple vivant de la qualité de la coopération.

L'ambassadeur a mis exergue, au passage, l'importance de la coopération scientifique et académique qui a réalisé, selon lui, des résultats qui méritent satisfaction, exprimant son optimisme quant à la promotion de la coopération et la réalisation d'autres acquis.

R. E.

TISSEMSILT

## Expérience pilote de culture de maïs

Une expérience pilote de culture de maïs a été lancée la semaine dernière dans la wilaya de Tissemsilt, a indiqué le directeur des services agricoles (DSA).

Une première récolte a été lancée sur une superficie de 20 hectares dans les périmètres irrigués des barrages de Bougara avec huit hectares et Meghila (12 ha).

Six agriculteurs d'une exploitation collective (EAC) de la région de Layoune ayant bénéficié de sessions de formation dirigées par des cadres de l'Office national de l'aliment de bétail de Mostaganem ont adhéré à cette opération.

Cette formation leur a permis de prendre connaissance des aspects techniques de la culture du maïs, notamment le mode de préparation pédologique et l'équipement moderne utilisé.

L'acquisition de semences de maïs s'est faite auprès de l'Office en collaboration avec la Coopérative des céréales et légumes secs (CCLS) de Mahdia (Tiaret).

L'introduction de cette culture intervient dans le cadre de l'exploitation des terres en jachère dans la wilaya, estimées à 45% de la superficie agricole globale et la diversification des produits agricoles hors céréales, en plus de sa contribution à fournir du fourrage aux ressources animales, notamment avicoles, a ajouté le même responsable.

Le lancement de la moisson du maïs est prévu vers la mi-septembre prochain, nécessitant un matériel différent de celui utilisé pour la céréaliculture.

BOUIRA

## 650 logements PL mis en chantier

Un programme de 650 logements publics locatifs a été lancé en réalisation récemment dans la commune de Bouira, a indiqué le directeur de l'Office local de promotion et de gestion immobilière (OPGI).

Inscrit au titre du quinquennal 2010-2014, le premier lot de ce programme, soit un quota de 500 unités, est en réalisation depuis février dernier, a précisé Chabour Rachid, lors d'une récente visite de travail du chantier.

La livraison de ces unités, pour lesquelles a été allouée une dotation financière de 1,2 milliard de dinars, est prévue au cours du premier semestre 2014.

Quant au second lot de 150 unités, lancé en travaux à la mi-avril écoulé dans la même localité, sa livraison est fixée pour juillet 2013.

La wilaya de Bouira a bénéficié d'un programme de 6.250 logements publics locatifs au titre du présent quinquennat, auquel s'ajoute un programme complémentaire de 3.000 autres unités de même type, dont 500 logements sont en chantier.

Une partie de ces projets, essentiellement destinés aux catégories sociales à revenus moyens, est affectée au programme de résorption progressive de l'habitat précaire (RPHP), est-il souligné, par ailleurs.

APS

TIPASA, DÉVELOPPEMENT DES ZONES MONTAGNEUSES

# Une enveloppe de 3 mds DA accordée

*Au titre de l'année 2012, une enveloppe de trois milliards de dinars a été accordée à Tipasa pour engager des projets de développement des zones montagneuses de la wilaya, a indiqué le wali, M. Mustapha Layadi.*

PAR BOUZIANE MEHDI

Allouée dans le cadre d'un programme spécial, cette enveloppe budgétaire servira à financer des opérations de développement au profit de 200 douars situés dans quatre daïras, à savoir Gouraya, Damous, Chershell et Sidi Amar, a précisé à l'APS le chef de l'exécutif de wilaya.

Les opérations à réaliser ont notamment pour objectif de stabiliser les populations dans cette partie de la wilaya qui, jusque-là, a été le parent pauvre du développement local, à l'origine d'un exode rural important et d'une dévitalisation des zones de montagne.

Les projets de développement, dont certains ont déjà été lancés, sont particulièrement ciblés et retenus sur la base des priorités et des demandes des populations rencontrées à l'occasion des nombreuses sorties de l'exécutif de la wilaya sur le terrain, précise l'APS.

A cet égard, un montant de 1,3 milliard de dinars de cette enveloppe est consacré pour la réhabilitation de routes (chemins de wilaya et vicinaux) et l'ouverture de nouvelles pistes pour un maillage de la zone des crêtes de la wilaya. Retenues comme grande priorité dans ce programme spécial, les infrastructures scolaires ont



bénéficié, pour leur part, d'une enveloppe de 750 millions de dinars. Quant au secteur de l'hydraulique, il est doté d'une enveloppe de 950 millions de dinars pour la réalisation de plusieurs opérations, dont, notamment, la mise à niveau du réseau de distribution de l'AEP et de l'assainissement, l'extension des adductions, le captage de sources et la réalisation de forages, en attendant la livraison du barrage de Kef Edir à Damous, dont les travaux sont à 70% environ.

Selon l'APS, les localités qui vont en bénéficier sont Damous, Larhat, Béni Milleuk, Gouraya, Aghbal, Messelmoune, Sidi Semiane, Sidi Ghilès et Menaceur. Pour l'habitat rural, autre doléance des populations ciblées, le wali a révélé que

1.800 aides au moins ont déjà été affectées dans le cadre de ce programme.

Outre une aide d'un montant de 700.000 DA, il sera également mis à la disposition de tout bénéficiaire d'un terrain qui sera défalqué du domaine forestier ainsi que d'une concession, pour une durée de 40 ans, pour la pratique d'une activité agricole de subsistance ou autre, a ajouté le même responsable.

Les chefs-lieux de communes bénéficieront, par ailleurs, de l'amélioration, voire de la reprise de la voirie urbaine et ce, afin de répondre, une fois pour toutes, aux besoins exprimés par les citoyens, a précisé le wali, M. Mustapha Layadi.

B. M.

RELIZANE, CAMPAGNE MOISSON-BATTAGE

## Plus de 2,3 millions de quintaux de céréales prévus



Une production de plus de 2,3 millions de quintaux de différentes variétés de céréales est prévue lors de la campagne moisson-battage de l'actuelle

saison agricole à Relizane, a indiqué la Direction des services agricoles (DSA). Une grande partie de la quantité prévue comprendra le blé dur et tendre avec près de

1,8 million qx. Le reste est composé d'orge et d'avoine, selon la même Direction. Les moyens nécessaires (286 moissonneuses-batteuses, dont 32 neuves, plus de 2.630 tracteurs, 750 véhicules pour le transfert des cultures aux points de collecte et autres matériels), ont été mobilisés pour la réussite de la campagne moisson-battage qui débutera la semaine prochaine et ciblera une superficie de 135.500 hectares, a indiqué la DSA.

Les récoltes céréalières seront déposées au niveau de 17 points de collecte d'une capacité totale de 880.000 quintaux situées dans les grandes zones de grande production, notamment Oued Rhiou, Ammi Moussa, Sidi M'hamed Benali, Relizane, Ouled Yaïche, Mendès, Sidi Lazreg et Zemmoura, selon la même Direction. Les Coopératives des céréales et de légumes secs (CCLS) de Oued Rhiou et de Relizane ont mis à la disposition des agriculteurs 28 camions de 10 et 20 tonnes, soit trois camions de plus que la saison dernière pour le transport intérieur de la production. A rappeler que la wilaya de Relizane avait atteint, la saison dernière, une production estimée à 1,74 million de quintaux, selon la Direction des services agricoles.

APS

ORAN, DISTRIBUTION DE L'EAU POTABLE

# La wilaya sera alimentée H24

Après achèvement des travaux d'extension du réseau d'approvisionnement, la distribution de l'eau potable dans la wilaya d'Oran sera assurée H24 dans les "prochains jours", a annoncé le Directeur de wilaya de l'hydraulique. La saison estivale sera "exceptionnelle"

PAR BOUZIANE MEHDI

Avec l'achèvement du projet de généralisation de l'AEP en H24 à l'ensemble de la wilaya, la saison estivale sera "exceptionnelle", a indiqué à l'APS M. Djelloul Tarchoune.

A Oran, l'opération d'extension du réseau d'approvisionnement en eau potable a atteint environ 99% à la fin de la semaine dernière après la livraison de la dernière tranche à l'est de la wilaya, en attendant l'achèvement des travaux de raccordement d'un nombre de villages au réseau, a ajouté le même responsable.

Depuis la semaine dernière, il a été procédé à l'alimentation en eau potable des habitants des agglomérations urbaines et centres ruraux des communes de Gdyel, Sidi Ben Yebka et la localité de Mohgoun à partir du transfert du couloir Mostaganem-Arzew-Oran (MAO) avec la mise en service de la station de pompage de Bethioua, précise l'APS. Dans le cadre de l'opération d'extension du réseau d'AEP,



dotée de 2,4 milliards DA, 120 kilomètres de canalisations à l'Est de la wilaya ont été réalisés pour permettre à cette partie de s'alimenter du couloir MAO.

Dans la wilaya d'Oran, le volume d'approvisionnement en eau potable a augmenté de moins de 300.000 mètres cubes par jour l'année dernière à environ 340.000 m<sup>3</sup>/j cette année avec la concrétisation de la plupart des infrastructures per-

mettant de produire et de stocker le double des besoins exprimés à l'horizon 2014.

Le projet "MAO", couloir de transfert d'eau à partir d'un nombre de barrages, est, selon l'APS, l'un des grands projets structurels qui ont été concrétisés dans le secteur des ressources en eau en Algérie assurant environ 155 millions de mètres cubes d'eau par an.

B. M.

EL-TARF, MOIS DU PATRIMOINE

## «Le patrimoine culturel et la mémoire contre l'oubli»



Les activités du Mois de patrimoine, qui ont débuté dimanche dernier dans la wilaya d'El-Tarf, permettront de faire découvrir ou de faire redécouvrir le patrimoine archéologique de cette wilaya, a indiqué la Direction de la culture.

Placée sous le thème "Le patrimoine culturel et la mémoire contre l'oubli", cette célébration permettra de faire connaître la valeur historique et archéolo-

gique de ce patrimoine culturel appelé à être valorisé et préservé des dégradations, notamment celles provoquées par l'homme, a ajouté la même Direction.

Le patrimoine archéologique de la wilaya d'El-Tarf, très riche et diversifié, appartient à plusieurs périodes historiques, en l'occurrence punico-libyque, latine, islamique et ottomane, ce qui prouve une présence relativement ancienne de l'hom-

me dans cette région du pays. Pour mieux faire connaître les vestiges les plus représentatifs et les plus importants de cette région, les services de la Direction de la culture ont fait part de l'organisation de six conférences ayant trait à "la carte archéologique de l'est algérien", animées par des experts du Centre national de recherches archéologiques (CNRA).

Une exposition ayant pour thème "Le patrimoine culturel et archéologique" sera également organisée afin de mettre en lumière, au moyen de photographies, les nouvelles découvertes archéologiques, en plus de la présentation d'une maquette relative à la prochaine restauration de Ksar Fatma qui date de l'époque romaine.

Une excursion sera d'ailleurs organisée vers ce dernier site au profit des journalistes de la presse nationale et des correspondants locaux, en compagnie des experts du CNRA qui fourniront toutes les informations utiles aux représentants des médias.

Insistant sur le rôle du patrimoine archéologique dans le développement du tourisme culturel et de découverte, la même source a ajouté que le mois du patrimoine sera aussi marqué par des représentations folkloriques, de théâtre pour enfants et par l'installation, au parc animalier de Brabtia (El-Kala), d'une kheïma géante qui regroupera diverses autres activités culturelles.

APS

SETIF

### Préparation de la saison estivale pour 23 wilayas

La direction générale de la Protection civile organise aujourd'hui jeudi dans la wilaya de Sétif le 2e regroupement régional des directeurs de la Protection civile de 23 wilayas de l'est du pays, annonce un communiqué de la direction. Le regroupement permettra de passer en revue le bilan de l'année 2011 relatif au dispositif de surveillance des plages, de prévention et de lutte contre les feux de forêts notamment les volets préventifs, organisationnels et opérationnels afin de mettre en évidence, a souligné la même source, les aspects positifs et négatifs pour préparer les dispositifs de la campagne estivale 2012. Les unités de la Protection civile ont eu à intervenir durant l'année 2011 pour l'extinction de 9.259 incendies de forêt et 50.350 fois pour sauver de la noyade 28.888 personnes. La Protection civile a enregistré dans ce cadre 114 cas de décès, dont 66 au niveau de plages interdites. Concernant la baignade dans les réserves d'eau, la direction générale de la Protection civile a fait savoir que ce phénomène ne cesse de se généraliser à travers le territoire national non sans provoquer des morts. A ce titre, 136 cas de décès ont été enregistrés.

BATNA

### Réception prochaine de l'Ecole des Douanes

Les infrastructures de la Direction régionale des Douanes algériennes de Constantine seront renforcées "avant fin 2012" par une Ecole des Douanes, actuellement en réalisation à Batna, a indiqué à l'APS le directeur régional de cette institution, M. Tahar Khadraoui. Les travaux de réalisation de cette infrastructure, deuxième du genre dans la wilaya de Batna, avancent à un rythme "appréciable" qui dépasse les 65%, a précisé ce responsable, soulignant que ce projet a nécessité la mise en place d'une enveloppe financière de 70 millions de dinars.

La nouvelle Ecole, conçue pour accueillir 5.000 élèves, permettra de renforcer et de promouvoir la formation des agents de ce corps, dans le cadre de la lutte contre les différentes formes de fraude, le trafic de drogue et la contrefaçon, a-t-il ajouté, faisant part de la nécessité pour les douaniers algériens de se recycler afin d'être suffisamment armés pour faire face au grand banditisme.

Par ailleurs, une enveloppe financière de 330 millions de dinars a été mobilisée pour la réalisation de deux inspections divisionnaires dans les wilayas de Constantine et de Skikda, a encore indiqué M. Khadraoui, ajoutant qu'un cêlibatorium de 250 lits, doté d'un restaurant et d'un centre médical, sera réceptionné "l'année prochaine" à Constantine.

TEBESSA

### 31 projets d'investissement retenus

Un total de 31 projets d'investissement privé, lié à diverses activités industrielles, vient d'être retenu à Tébessa pour un montant de plus de 5,36 milliards de dinars, a indiqué le Comité d'assistance à la localisation et à la promotion des investissements et de la régulation du foncier (CALPIREF). Ces unités, devant occuper une superficie globale de plus de 36 hectares, en différents points de la wilaya, activeront notamment dans les secteurs de l'agroalimentaire, de la production du lait et de ses dérivés, de l'alimentation avicole, de la fabrication de tubes en plastique, des matériaux de construction, et de la fabrication et du montage d'équipements électroménagers. Précisant que ces investissements devront générer au total 1.746 postes d'emploi, le même comité qui a ajouté que 64 autres projets sont actuellement en étude par le CALPIREF.

En 2011, ce comité avait validé des projets de construction de deux briqueteries à Bir Dhehab et Safsaf El-Ouessera ainsi que d'une unité de fabrication d'acide phosphorique à El Aouinet. La wilaya de Tébessa dispose actuellement de deux zones industrielles, à Tébessa et El Aouinet et de 11 zones d'activités, abritant 51 unités industrielles et 4.229 petites et moyennes entreprises (PME). Ces dernières emploient, à elles seules, près de 21.000 travailleurs.

APS

SYRIE, IL SE RENDAIT À DES FUNÉRAILLES

# Un convoi de l'Onu attaqué

Un convoi d'observateurs de l'Onu a été visé mardi, selon l'opposition syrienne, par une attaque du régime dans le nord de la Syrie où les forces gouvernementales ont perpétré un "massacre" lors de funérailles, d'après une ONG.

**A** lors que la révolte contre le régime de Bachar al-Assad entre dans son 15e mois, la répression ne montre aucun signe de répit et les combats entre forces régulières et déserteurs se multiplient.

Cinq civils, dont un enfant, ont été tués mercredi par des tirs des troupes syriennes sur un camp de réfugiés palestiniens et de déplacés syriens et lors de perquisitions à Deraa (sud), a rapporté l'Observatoire syrien des droits de l'Homme (OSDH).

Selon l'ONG, les forces gouvernementales ont tiré à la mitrailleuse lourde contre le camp qui abrite des réfugiés palestiniens ainsi que des Syriens déplacés du plateau du Golan, occupé et annexé par Israël. Quatre personnes dont un enfant y ont péri, a précisé l'ONG.

Les Etats-Unis se sont dits "profondément inquiets de l'escalade de la violence", tandis que le médiateur de l'Onu et de la Ligue arabe, Kofi Annan, exhortait Damas à autoriser sans plus tarder l'Onu à porter secours à plus d'un million de Syriens dans le besoin.

"Le régime syrien a commis un massacre mardi durant une visite des observateurs de l'Onu à Khan Cheikhoun", dans la province d'Idleb (nord-ouest), a indiqué l'Observatoire syrien des droits de



l'Homme (OSDH). Selon cette ONG, qui a demandé l'ouverture "urgente" d'une enquête, 20 personnes ont été abattues par les forces du régime alors qu'elles participaient aux funérailles d'un homme tué la veille. D'après des militants, un convoi d'observateurs formé de quatre véhicules a également été la cible d'une attaque dans cette même ville et une des voitures a été visée par un obus, ce qui les a contraints à quitter rapidement la ville.

Une vidéo postée par des militants sur internet montre un convoi de l'Onu entouré par des dizaines de personnes, on entend ensuite le bruit d'une explosion, tandis que de la fumée apparaît devant l'un des véhicules qui quitte précipitamment les lieux malgré son capot endommagé.

Un porte-parole de l'Armée syrienne libre (ASL), le commandant Sami al-Kurdi, a indiqué à l'AFP que les observateurs s'étaient rendus aux funérailles, ce qui avait encouragé les habitants à s'y joindre en nombre.

"En dépit de cela, le régime a osé attaquer les funérailles et a tiré sur les véhicules des observateurs à partir d'un

barrage de contrôle", a dit cet officier.

A New York, le porte-parole de l'Onu a confirmé que le convoi avait été visé par une attaque, parlant d'une bombe artisanale. L'explosion a endommagé trois véhicules de la mission des Nations unies mais aucun membre du personnel de l'Onu n'a été blessé, a précisé Martin Nesirky.

L'Onu s'efforce pour le moment "d'établir les circonstances" de cette attaque, que l'ONU ne peut que "condamner".

Il s'agit du deuxième incident grave impliquant des observateurs de l'Onu, dont plus de 200 se trouvent en Syrie. Ils sont chargés, notamment, de surveiller l'application d'un cessez-le-feu entré en vigueur officiellement le 12 avril mais systématiquement violé depuis.

Malgré la présence des observateurs, les violences ne faiblissent pas : 46 personnes ont été tuées mardi : 20 lors des funérailles à Khan Cheikhoun et 26 autres — 22 civils et quatre déserteurs — dans le reste du pays, selon l'OSDH. Sur le plan humanitaire, Kofi Annan s'est dit "toujours très préoccupé du sort d'un million

de Syriens qui ont besoin d'aide", a souligné M. Nesirky.

"Il demande instamment au gouvernement d'accepter les conditions qui permettraient un accroissement de l'aide humanitaire sans plus tarder", a-t-il ajouté.

Une équipe de Médecins sans frontières (MSF) de retour d'une mission clandestine en Syrie a accusé, de son côté, le régime d'arrêter les médecins et de s'attaquer aux pharmacies. "Pour moi, qu'une armée régulière pille des pharmacies, les détruisse, c'est complètement inédit", a dit un chirurgien de MSF.

Sur le plan politique, le régime, qui cherchait à se donner une certaine crédibilité en organisant des législatives le 7 mai, a annoncé un taux de participation de 51,26% mais sans préciser les résultats par partis. La communauté internationale a raillé ce scrutin, de même que l'opposition qui l'a boycotté.

Dans le camp opposé, la principale coalition de l'opposition, le Conseil national syrien (CNS), a élu Burhan Ghalioun à sa tête pour un nouveau mandat de trois mois lors d'une réunion à Rome.

Le ministre français sortant des Affaires étrangères Alain Juppé a d'ailleurs jugé "probable" l'échec de la mission de M. Annan.

En 14 mois, plus de 12.000 personnes ont été tuées en Syrie, en majorité des civils abattus par les troupes gouvernementales, et quelque 25.000 sont toujours détenues, selon l'OSDH. Des dizaines de milliers de Syriens se sont, en outre, réfugiés dans les pays voisins.

Au Liban, où des heurts confessionnels sur fond de rivalités entre pro et anti-régime syrien ont fait neuf morts ces quatre derniers jours, le calme est revenu à Tripoli, la principale ville du Nord.

Mais un Libanais a été tué par la chute d'une roquette alors qu'il cultivait son champ en territoire syrien, dans un secteur situé près la frontière libanaise, selon l'agence officielle Ani.

## GUINÉE-BISSAU

### Des membres du PAIGC interdits de quitter le pays

Quelque 58 dirigeants et militants du PAIGC (parti au pouvoir avant le coup d'Etat du 12 avril), dont les membres de l'ancien gouvernement, sont interdits de voyager hors du territoire national, selon un communiqué du Commandement militaire.

"Cette interdiction de voyager prend effet à partir de ce 15 mai et jusqu'à nouvel ordre", précise le Commandement militaire, auteur du coup d'Etat en Guinée-Bissau.

Le Commandement militaire interdit également les manifestations sur tout le territoire national et toute exportation de la noix de cajou (principale source de revenus des paysans et de l'Etat) par la voie terrestre.

Parmi les personnalités ciblées par la mesure d'interdiction de voyager figurent les ex-ministres Botche Candé (Commerce), Adiato nan Ndigna (chargé des Conseil des ministres) et Fernando Gomes (Intérieur), Augusto Olivaz, secrétaire général du PAIGC, Manuel Saturnino Costa, ex-Premier ministre. Le PAIGC exige, pour sa part, que la Communauté économique des Etats de l'Afrique de l'Ouest (CEDEAO), dont une solution de sortie de crise commence à être appliquée en Guinée-Bissau, fasse la lumière sur le statut actuel du président du PAIGC, Carlos Gomes Junior et du président intérimaire Raimundo Pereira.

Ces deux personnalités avaient quitté le territoire après leur libération par la junte militaire et le PAIGC exige leur retour inconditionnel dans leur pays d'origine et tient la CEDEAO pour responsable de leur intégrité physique.

"Le PAIGC manifeste son indignation pour la façon dont la CEDEAO a violé la constitution de la Guinée-Bissau en imposant un chef de l'Etat au peuple souverain bissau-guinéen", souligne-t-il dans un communiqué.

APS

## PALESTINE

### Investiture, hier, d'un nouveau gouvernement dirigé par Salam Fayyadh

**U**n nouveau gouvernement palestinien dirigé par le Premier ministre Salam Fayyadh a été investi hier dans la soirée avec sept nouveaux ministres, a indiqué le ministre du Travail, Ahmad Majdalani. Cette annonce entérine le report sine die de l'application de l'accord de réconciliation entre le mouvement Fatah, du président Mahmoud Abbas et le mouvement Hamas qui contrôle la bande de Ghaza, et qui prévoit la constitution d'un gouvernement transitoire de personnalités indépendantes. "Nous espérons toujours la réconciliation. Mais il faut remanier le gouvernement pour gérer le quotidien de la population", a affirmé M. Majdalani, qui doit être reconduit dans ses

fonctions dans le nouveau cabinet. "La prestation de serment des membres du gouvernement aura lieu au bureau du président Abbas à 18h00 locales (15h00 GMT)", a-t-il précisé. Les sept nouveaux ministres se verront attribuer les portefeuilles suivants : Santé, Tourisme, Economie nationale, Justice, Agriculture, Transports et Télécommunications, selon un responsable du bureau de M. Fayyadh. Des changements de dernière minute dans la répartition de ces portefeuilles ne sont pas exclus d'ici la cérémonie d'investiture, a précisé ce responsable. M. Majdalani a confirmé que sept portefeuilles ministériels devaient être redistribués.

APS



**Mourinho**  
ne veut pas  
voir un Messi  
Ballon d'Or...



Page 14

# L'ES SETIF REALISE SON DEUXIÈME DOUBLÉ

Page 12



# L'ASO CHLEF DÉBUTERA À DOMICILE FACE À L'ES SAHEL

Page 13

FOOTBALL, CHAMPION DE LIGUE 1

## L'ES Sétif réalise son deuxième doublé

*L'ES Sétif, déjà vainqueur de la Coupe d'Algérie, face au CR Belouizdad, a été officiellement sacrée mardi champion d'Algérie pour la 5<sup>e</sup> fois de son histoire après sa victoire 4 à 2 face au CS Constantine lors de la 29<sup>e</sup> et avant-dernière journée du championnat et réussit, de ce fait, son deuxième doublé après celui remporté en 1968.*

PAR MOURAD SALHI

avec trois points d'avance sur la JSM Béjaïa, l'Entente ne peut plus être rejointe au classement à une journée de l'épilogue de la compétition, quel que soit le résultat de sa dernière rencontre face à l'USM Alger, prévue samedi prochain au stade Omar-Hamadi de Bologhine, et ceci grâce à une meilleure différence de buts obtenue sur l'ensemble des matches joués lors de la phase aller du championnat.

Les poulains du technicien suisse, Alain Geiger, comptent désormais une différence de 9 buts contre 5 pour le dauphin JSM Béjaïa. En dépit de toutes les difficultés qui a rencontré le club cette saison, le club phare de la capitale des Hauts-Plateaux a réussi à remporter le doublé. Malgré la concurrence rude au titre, menée au début par plusieurs clubs à savoir l'ASO Chlef, le CR Belouizdad, l'USM Alger et la JSM Béjaïa, l'Entente de Sétif a su comment gérer son parcours. Pourtant, en début de saison on ne s'attendait guère à un tel scénario, puisque personne ne donnait cher de la peau de cette équipe notamment après le départ en cascade de



ses cadres à l'image de portier Chaouchi, Yekhlef, Laifaoui, Lemouchia, Metref, Hemani, Bouazza et Hadj Aïssa. Après un début de saison médiocre, marqué par l'élimination prématurée en coupe de la confédération africaine de football (CAF), et la 14<sup>e</sup> place occupée en début de saison, l'équipe de Aïn El Fouara revient petit

à petit et remporte le titre honorifique d'hiver qu'elle préserve par la suite jusqu'au bout.

### L'effet Geiger

Malgré toutes les difficultés, Geiger qui a pris les commandes en septembre 2011, a réussi à révolutionner l'équipe en la menant à la huitième consécration

## La saveur particulière d'un doublé historique

De tous les titres remportés par l'Entente de Sétif, une équipe dont le palmarès figure parmi les plus étoffés du pays, le doublé (Coupe et championnat) arraché au terme de la saison 2011-2012 a une saveur toute particulière, de l'avis des supporters. Personne, en effet, n'aurait misé un kopeck sur les chances de l'équipe sétifienne, confrontée de surcroît à une crise financière sans précédent, de remporter le moindre accessit à l'orée d'une saison qui avait vu le club dépourvu de ses meilleurs éléments (9 en tout étaient partis). Complètement reconstruite autour des quelques cadres qui avaient choisi de rester, à l'exemple de Hachoud, de Belkaïd, de Diss et de Benmoussa, en proie au doute lorsque le coach suisse, Alain Geiger, avait débarqué en septembre 2011 en sauveur, l'équipe a pu retrouver un fond de jeu et de la vista aidée, il est vrai, par le soutien de ses supporters inconditionnels. C'est pourquoi, la victoire obtenue mardi après-midi face au CS Constantine, avec au bout un titre de champion d'Algérie dont d'aucuns attendaient qu'il se disputât à Bologhine lors de l'ultime journée du championnat de Ligue 1 face au dauphin, l'USM Alger, est considéré à Sétif comme historique. Historique et à la mesure de l'énorme explosion de joie qui tonna à Sétif, mardi soir, transformant la capitale des Hauts-Plateaux en énorme arène de réjouissances. Il faut dire que le premier (et dernier en date) doublé de l'Entente sétifienne remonte à 44 ans. C'était au terme de la saison 1967-1968 lorsque l'équipe des Salhi, Koussim, Gaâgaâ et Messaoudi avait remporté la Coupe d'Algérie à l'issue d'un match épique devant le NA Hussein-Dey

avant d'arracher le titre (le tout premier de l'ESS à l'époque) au bout d'une rencontre non moins épique à Oran face au MCO des Freha, Belgot, Bediar et autre Krime. Les joueurs de la cuvée 2011-2012, tout comme leurs aînés, savourent leur performance et promettent de continuer à aller de l'avant pour décrocher - pourquoi pas - un second trophée africain majeur qui viendrait tenir compagnie à la coupe d'Afrique des clubs champions remportée devant les nigériens d'Iwanyanwu en 1988. Le capitaine d'équipe, Mourad Delhoum, est sans doute le joueur qui se repaît le plus de ce titre de champion, le 5<sup>e</sup> de son équipe : "Hormis nos fidèles supporters, il n'y avait pas grand-monde pour croire en nous, il s'en est même trouvé pour nous prédire une relégation", dit-il sans omettre de saluer "les efforts ininterrompus de l'entraîneur et de tous ses camarades qui ont sué dans des conditions pas toujours évidentes". Le maître à jouer de l'équipe, Abdelmoumen Djabou, est, lui, d'autant plus heureux qu'il s'agit-là de sa première Coupe d'Algérie et de son premier titre de champion. "Je n'ai jamais douté de nos capacités et j'ai cru jusqu'au bout que nous allions être champions, même si il aurait fallu aller arracher le titre à Alger lors de la dernière journée", souligne le numéro 10 sétifien avant de "remercier de tout son cœur les supporters de l'Entente qui ont tenu leur rôle de 12<sup>e</sup> homme, et à qui (il) dédie la Coupe et le championnat". Pour le coach Alain Geiger, ce résultat est "le fruit du travail fourni par tout le monde, joueurs, staff technique et dirigeants". Se disant "stupéfié" au bout de la passion que charrie le football à Sétif, ainsi que par l'amour que

portent les supporters à leur équipe, il accepte de parler de son avenir à Sétif mais "juste en quelques mots". Il promet, ainsi, qu'il donnera "la priorité" à l'Entente qui lui a fait vivre des moments exceptionnels, mais il voudrait toutefois que l'équipe puisse garder son ossature et régler ses problèmes financiers. Même si, ajoute-t-il, "une ambiance pareille, c'est quelque chose d'irremplaçable, que l'on ne peut acheter avec de l'argent".

APS

## Hachoud donne son accord pour rempiler

Le défenseur international algérien, Abderrahmane Hachoud a annoncé mercredi avoir donné son "accord définitif" aux dirigeants de son club, l'ES Sétif vainqueur du championnat et de la coupe d'Algérie de football cette saison, pour prolonger son contrat dans les jours à venir. "J'ai pris la décision de rester à l'ESS, un club où je ne manque de rien. J'ai encore de grandes ambitions avec lui, après m'avoir permis de remporter mes premiers trophées dans ma carrière", a déclaré à l'APS, le latéral droit des Verts. En fin de contrat avec "l'Aigle noir", qu'il avait rejoint depuis deux saisons en provenance du CA Bordj Bou Arreridj, l'enfant d'Al Attaf (ouest d'Algérie), est suivi de très près par plusieurs gros bras du championnat algérien, qui s'approprient à lui faire des propositions alléchantes. Le challenge de l'Entente, appelée à disputer la Ligue des champions d'Afrique la saison prochaine, est parmi les "stimulants" ayant poussé Hachoud à rempiler, après une première expérience africaine cette saison en coupe de la CAF, mais vouée à l'échec. "Je n'ai toujours pas digéré notre élimination prématurée en coupe de la CAF, même si on a rectifié le tir par la suite en nous offrant le doublé, mais participer à la Ligue des Champions est quelque chose de fabuleux", a-t-il commenté. L'ESS est assurée de remporter le titre de champion d'Algérie, avant une journée de la clôture de la compétition de la Ligue "une" professionnelle, grâce à sa victoire mardi sur le CS Constantine (4-2), alors que son principal rival, l'USM Alger s'est incliné dans le même temps sur le terrain de l'ASO Chlef (1-0). Cette consécration intervient après deux semaines de la victoire de la formation des hauts plateaux en finale de la coupe d'Algérie aux dépens du CR Belouizdad (2-1 a.p.), se permettant ainsi le luxe de s'offrir son deuxième doublé de l'histoire après celui de 1968. "Le mérite revient au premier lieu aux supporters qui ont cru en nous malgré notre départ raté cette saison. Ils ont continué à nous soutenir jusqu'au bout, et je profite de l'occasion pour leur rendre hommage", a poursuivi le joueur. L'annonce par Hachoud de poursuivre son aventure à l'ESS devrait conforter son entraîneur Alain Geiger dans son intention de rempiler lui aussi, sachant qu'il pose comme principale condition pour prolonger son contrat "le maintien des cadres de l'équipe", ne cesse-t-il de répéter.

APS

## Ghoulam sur les tablettes de plusieurs clubs européens

Le défenseur algérien de l'AS Saint-Etienne (Ligue 1/ France), Fawzi Ghoulam, serait sur les tablettes de Dortmund, Stuttgart (Allemagne), Valence (Espagne), l'AS Rome et Naples (Italie), avec un intérêt un peu plus poussé pour le FC Valence en vue de la saison prochaine, selon Eurosport. Sous contrat avec son club jusqu'en 2014, le jeune stéphanois avait émis le vœu de changer d'air si son transfert fait profiter à son équipe sur le plan financier. "On ne ferme pas la porte à un transfert. Je n'oublie pas non plus que j'ai été formé à Saint-Etienne. Alors soit je reste là, soit je peux rapporter de l'argent à mon club formateur. Je dois beaucoup à l'ASSE. Le minimum que je pourrais lui rendre, ce serait un transfert. On verra bien ce que le club va me proposer. Pour l'instant, il n'y a pas de négociations en cours", avait-il déclaré à la presse locale. Suivi également par le sélectionneur d'Algérie, le Bosnien Vahid Halilhodzic, Ghoulam, 21 ans, vient d'être retenu par la sélection de France Espoirs en prévision de ses prochains matchs comptant pour les éliminatoires de l'Euro-2013 de leur catégorie, en compagnie de Yacine Brahimi (Rennes), un autre algérien figurant sur les tablettes d'Halilhodzic.



## L'Algérien Bouguèche et Al-Nasr en finale



L'attaquant algérien Hadj Bouguèche postule à un premier trophée pour sa première saison en Arabie Saoudite après la qualification de son équipe Al-Nasr à la finale de la coupe du Roi, malgré sa défaite lundi sur le terrain d'Al-Fath (1-0) en retour des demi-finales. Bouguèche a contribué grandement à cette qualification, en étant l'un des

buteurs de son club lors du match aller (victoire 2-0), donnant ainsi rendez-vous en finale à Al-Ahly, qualifié au détriment d'Al-Hilal. L'ancien buteur du MC Alger et du championnat d'Algérie, saison 2009-2010, avait rejoint le club de la capitale saoudienne en janvier dernier en provenance d'une autre formation saoudienne, en l'occurrence Al-Qadissia. La saison dernière, Bouguèche, 29 ans, avait évolué au sein du club El-Emirati (Div. 2/ EAU).

LIGUE DES CHAMPIONS (PHASE DE POULES)

## L'ASO Chlef débute à domicile face à l'ES Sahel

*L'ASO Chlef entamera la phase de poules de la Ligue des champions d'Afrique à domicile face à la formation tunisienne de l'ES Sahel entre le 6 et le 8 juillet prochain, selon le programme de la compétition publié mardi à l'issue du tirage au sort effectué mardi au siège de la Confédération africaine de football (CAF) au Caire (Egypte).*

L'ASO Chlef, qui évoluera dans le groupe A, se rendra ensuite à Tunis lors de la deuxième journée, prévue entre le 20 et le 22 juillet, pour affronter l'ES Tunis (tenant du titre).

Les hommes de Nouredine Saâdi boucleront la phase aller par un second déplacement de suite au Nigeria pour croiser le fer avec la formation nigérienne de Sunshine Stars entre le 3 et le 5 août prochain. L'ASO Chlef débute la phase retour, programmée entre le 17 et 19 août prochain par la réception de Sunshine Stars avant de se

déplacer à Sousse en Tunisie pour se mesurer à l'ES Sahel, lors de la cinquième journée prévue entre le 31 août et le 2 septembre. Enfin, les partenaires du capitaine Samir Zaoui joueront leur sixième et dernier match de poules à domicile contre l'ES Tunis entre le 14 et le 16 septembre.

Les deux premiers du groupe A se qualifient pour les demi-finales prévues entre le 5 et le 7 octobre pour le match aller et entre le 19 et le 21 octobre pour le retour. La finale de la Ligue des champions se déroulera entre le 2 et le 4 novembre pour l'aller et entre le 9 et le 11 novembre pour le retour.



ABDELKRIM MEDOUAR, PRÉSIDENT DE L'ASO CHLEF :

## « On aura une bonne carte à jouer »

Le président de l'ASO Chlef, unique représentant algérien en Ligue des champions d'Afrique de football, Abdelkrim Medouar, a qualifié d'"équilibré" le groupe A de la phase de poules de l'épreuve, qui regroupe les deux clubs tunisiens, l'ES Tunis et l'Etoile du Sahel, ainsi que l'équipe nigérienne de Sunshine Stars. "Je pense que nous avons hérité d'un groupe équilibré, où chaque équipe a ses chances de qualification. Personnellement, je suis satisfait de ce tirage au sort", a affirmé à l'APS le premier responsable du club chélifien. Le tirage au sort, effectué mardi au siège de la Confédération africaine (CAF) au Caire (Egypte), a donné lieu également à un groupe B explosif, avec la présence notamment des deux ogres égyptiens, Al Ahly et le Zamalek, le TP Mazembe (RD Congo), et l'invité surprise, Berekum Chelsea (Ghana). "Je pense que le fait d'éviter les deux clubs égyptiens, c'est une bonne chose, en plus du TP Mazembe qui n'est pas à présenter. Globalement, je pense qu'on aura une bonne carte à jouer à condition bien évidemment de bien entamer la phase de poules", a-t-il ajouté. L'ASO Chlef, s'est qualifiée pour la phase des poules, aux dépens de l'équipe soudanaise d'Al Hilal (aller 1-1, retour 1-1, aux tab 4-2). Les deux premiers de chaque groupe se qualifieront pour les demi-finales de cette compétition, dont le prochain tour commencera début juillet avec le déroulement de la 1<sup>re</sup> journée.



FAOUZI BENZERTI, ENTRAÎNEUR DE L'ES SAHEL :

## « Le groupe A est à notre portée »

L'entraîneur de l'Etoile sportive du Sahel (Tunisie), Faouzi Benzerti, n'a pas caché sa "satisfaction" suite à l'annonce des résultats du tirage au sort de la phase de poules de la Ligue des champions d'Afrique de football effectué mardi au Caire, estimant que ses adversaires dans le Groupe A sont "à la portée" de l'ES Sahel. "Je pense que le tirage au sort a été, plus au moins, clément avec nous.

C'est un groupe équilibré et j'espère que les deux clubs tunisiens (ES Tunis et Etoile du Sahel) passeront en demi-finale de cette compétition continentale", a souhaité Benzerti dans des déclarations rapportées par des sites spécialisés. "Les équipes algériennes ne sont pas actuellement au mieux de leur forme. Nous avons les moyens pour prendre le meilleur sur l'ASO Chlef, mais nous allons sûrement trouver d'énormes difficultés pour passer l'écueil de Sunshine Stars chez lui", a reconnu le coach de l'ES Sahel, qui n'a pas atteint la phase des poules depuis 2009. En revanche, le premier responsable technique de l'ESS a rappelé "qu'il n'existe plus d'adversaire facile" dans le continent africain. "Le football a vraiment avancé en Afrique et c'est pour cela qu'il ne faudrait sous-estimer aucune équipe. Nous devons renforcer nos rangs par des joueurs qui nous apporteront le plus escompté si nous voulons gagner le titre", a-t-il conclu.

AZZEDINE AIT DJOUDI :

## « Je n'écarte pas l'idée de retourner travailler au Maroc »

L'ancien sélectionneur de l'équipe nationale olympique de football, Azzedine Aït Djoudi, n'a pas écarté mercredi l'idée de retourner exercer son métier au Maroc, où il est convoité par le Moghreb de Fès (Div. 1), en vue de la saison prochaine. "Je n'écarte pas l'idée de retourner travailler au Maroc et précisément au sein du Moghreb de Fès, dont le président (ndlr, Marouane Bennani) est un ami à moi et avec qui j'ai de bonnes relations", a affirmé à l'APS Aït Djoudi, actuel entraîneur de l'AS Khroub (Ligue 1 algérienne). Selon le quotidien marocain "Essabah", paru mercredi, les dirigeants de Fès seraient en négociations avec Aït Djoudi pour

remplacer l'actuel coach Rachid Taoussi en fin de contrat et annoncé dans plusieurs clubs au Maroc et dans le Golfe. Interrogé sur la réalité de ces pourparlers, Aït Djoudi, n'a voulu ni confirmer ni infirmer cette information. "C'est une piste, mais il n'y a rien d'officiel pour le moment. Je serai peut-être appelé à me déplacer au Maroc pour voir plus clair", a-t-il ajouté. Outre Aït Djoudi, la direction du MAS Fès a également pris attache avec l'ancien entraîneur de l'Espérance de Tunis, Nabil Maaloul, ainsi que le Portugais coach José Romão (ex-Raja Casablanca). "Avant de rejoindre le CS Sfax en 2009, j'étais à deux doigts de rejoindre le MAS de Fès, avant que la transaction n'échoue", a-t-il

révélé, non sans afficher son désir de tenter une autre expérience au Maroc, après avoir dirigé le Mouloudia Club Oujda (2004-2005) et Hassania Union Sportive d'Agadir (HUSA) (2007-2008). Par ailleurs, Azzedine Aït Djoudi, s'est abstenu de commenter la relégation de l'ASK, survenue mardi après sa lourde défaite à domicile face au MCE Eulma (5-1). Azzedine Aït Djoudi est passé par plusieurs clubs algériens, entre autres l'USM Alger (2002-2003) avec à la clé le doublé (Coupe-championnat), deux passages à JS Kabylie (2003-2004 et 2006-2007), avec un titre de champion en 2004. En Tunisie, Aït Djoudi a travaillé au sein du CS Sfax et l'ES Zarzis en 2009.

## TRANSFERTS

**Sochaux : Lille toujours en pôle pour Martin**

Alors que l'Olympique de Marseille est entré en contact avec son agent en fin de semaine dernière, le LOSC serait toujours en pôle pour Marvin Martin (24 ans, 32 matchs et 2 buts en L1 cette saison). Initialement estimé à 10 millions d'euros, les Dogues pourraient finalement décrocher la signature du milieu de terrain sochalien pour 6 millions. Mais si l'Olympique Lyonnais est également intéressé, Martin se dit aussi prêt à évoluer à l'étranger dès la saison prochaine.

**Manchester City : De Jong vers l'Inter Milan**

Man City : De Jong vers l'Inter Milan ? En fin de contrat en juin 2013, Nigel De Jong s'apprête à quitter Manchester City pour rapporter quelques liquidités à son club à un an du terme de son bail. Devenu remplaçant de l'autre côté de la Manche, le milieu de terrain défensif international néerlandais serait déjà en contact avec l'Inter Milan, qui cherche à renouveler un effectif vieillissant. Le Batave aurait un profil qui plairait beaucoup à Andre Stramaccioni, le coach lombard.

**Dortmund : Kagawa se rapproche de Manchester United**

Acheté 350.000 euros à l'été 2010 par le Borussia Dortmund, l'attaquant Shinji Kagawa (23 ans, 31 matchs et 13 buts en Bundesliga cette saison) va représenter une belle affaire financière pour le club allemand. Sous contrat jusqu'en juin 2013, l'international japonais ne prolongera pas et dispose d'un bon de sortie estimé à 18 millions d'euros pour cet été. Sa future destination semble déjà connue puisque le joueur est en Angleterre depuis lundi pour négocier avec Manchester United, qui le suit depuis plusieurs mois.

## FC BARCELONE

**Les quatre bonnes raisons de prendre Drogba**

Toute la presse catalane en parle, le Barça pourrait être le dernier club de Didier Drogba. Un choix surprenant, mais qui aurait finalement quelques avantages.

Dans un vestiaire chamboulé avec le départ de Pep Guardiola, avoir un bonhomme du charisme de Didier Drogba dans le vestiaire catalan pourrait avoir un sacré impact dans le vestiaire catalan, qui gagnerait un leader capable d'insuffler la grinta dans les moments difficiles. L'un des chantiers de Tito Vilanova est de permettre au FC Barcelone de quitter le jeu légèrement stéréotypé qui lui a coûté cher en cette fin de saison.

Avec Drogba, les Catalans bénéficieraient d'un joueur au profil différent. Un point de fixation et une dimension athlétique dans la surface qui a pu manquer, notamment face à Chelsea. Aujourd'hui, tous les défenseurs ont les yeux rivés sur Messi, ce qui ne l'empêche pas d'enfiler les buts comme des perles, c'est vrai. Mais avoir un Drogba sur la pelouse obligerait aussi les défenses à regarder ailleurs, ce qui laissera forcément des espaces quelque part. Au contraire d'un bras au Barça (50 millions + Eto'o), Drogba est un pari dans le même profil qui, lui, ne coûterait rien puisque qu'il est en fin de contrat. On est donc assez proche du risque zéro, pourquoi ne pas le tenter ?

## FOOTBALL, REAL MADRID

# Mourinho ne veut pas voir un Messi Ballon d'Or...

**Aurolé de son premier titre de champion d'Espagne avec le Real Madrid, José Mourinho est arrivé mardi au Koweït avec ses troupes en toute décontraction**

Le temps pour lui de revenir sur la saison de Liga et surtout sur les performances du duo infernal Cristiano Ronaldo - Lionel Messi. Premier cité, le Portugais a explosé son record de l'an dernier de buts marqués en une saison (40 réalisations) en trouvant le chemin des filets à 46 reprises. Mais malheureusement pour lui, l'Argentin du Barça a encore fait mieux avec 50 buts.

Mais pour Mourinho, pas question de donner le FIFA Ballon d'Or à l'international albiceleste. Lors d'une conférence de presse, le Special One a tout simplement milité pour que la récompense revienne à



son numéro 7. « Nous avons remporté le championnat grâce à toute l'équipe, mais

Ronaldo est un joueur spécial parce qu'il marque des buts de n'importe quelle manière et dans n'importe quelle position. Lui et Messi sont au-dessus du lot et s'il y a une justice dans le football, il (CR7) gagnera le Ballon d'Or cette année. Cristiano doit être Ballon d'Or, pas parce qu'il a été le meilleur buteur comme il l'a été la saison passée, mais parce que ses buts ont ramené un titre.

Messi a inscrit 50 réalisations, mais elles n'ont rien rapporté, comme les 42 buts de Cristiano l'an dernier. » Fervent défenseur de l'ancien Mancunien, Mourinho sera-t-il écouté par les votants de ce concours ?

Aujourd'hui, il est encore trop tôt pour avoir une réponse, d'autant qu'un détail peut changer la donne : l'Euro 2012. Au cas où Ronaldo passerait au travers de la compétition, peut-il être l'un des favoris pour le sacre, surtout si un joueur réalise le doublé Ligue des Champions-Championnat d'Europe ?

## Higuain veut partir, le PSG se tient prêt

Malgré les déclarations de José Mourinho qui affirme que Gonzalo Higuain sera toujours madrilène l'an prochain, le joueur argentin aurait confié à son agent qu'il voulait changer cet été comme le confirme Fichajes. Ce dernier espère rapidement être fixé sur son avenir afin d'être prêt dès le début pour la pré-saison avec son futur club. Manchester City, Juventus et le Paris Saint-Germain seraient toujours sur les rangs pour l'accueillir. Le club de la capitale aurait déjà débuté les négociations avec l'entourage du joueur.

## Zidane encense Benzema

Enfin devenu un joueur incontournable au Real Madrid, Karim Benzema jouit d'une grosse cote d'amour chez les Merengues. Et ce n'est pas Zinedine Zidane qui dira le contraire. « Benzema a été important cette saison avec le Real. C'est la juste récompense de son talent et de sa personnalité. Il a mis beaucoup de buts et il a été très bon dans le jeu. On a besoin de joueur comme lui, assure le mythique numéro 10 de l'équipe de France. Il a été précieux pour ses collègues. Il ne fait que confirmer son talent. Le voir à l'Euro, c'est logique. Il va arriver à l'Euro bien préparé. Espérons qu'il soit important car les Bleus auront besoin de lui », a-t-il déclaré dans des propos relayés par RMC.

## DIDIER DROGBA :

## « Nous méritons d'être en finale »

De nombreux grands footballeurs n'atteignent jamais la finale d'un tournoi majeur au cours de leur carrière. Ce n'est pas le cas de Didier Drogba, qui disputera sa troisième finale de l'année ce samedi 19 mai 2012, contre le Bayern Munich en Ligue des champions de l'UEFA. Le joueur emblématique de la Côte d'Ivoire était passé à deux doigts de remporter la Coupe d'Afrique des Nations de la CAF en février dernier contre la Zambie, mais s'est consolé en s'adjugeant la FA Cup, début mai, lorsque Chelsea a battu Liverpool 2:1. Pour l'occasion, l'avant-centre des Blues est devenu le premier joueur de l'histoire buteur dans quatre finales de FA Cup différentes. Face au Bayern, Drogba participera à sa troisième finale européenne, après celle de Coupe UEFA perdue avec l'Olympique de Marseille contre le FC Valence en 2004, suivie de l'échec contre Manchester United quatre ans plus tard en Russie lors de l'ultime revue de la Ligue des champions de l'UEFA. À cette occasion, les Red Devils s'étaient imposés à l'issue des tirs au but. L'épisode de cette finale qui reste le plus profondément gravé dans la mémoire de

l'Ivoirien est probablement son exclusion, lors de la deuxième période de la prolongation. Ce 12 mai 2012 à l'Allianz Arena de Munich, Drogba aura donc une belle occasion de se racheter.

**Didier, la finale à venir face au Bayern Munich, est-ce le match le plus important de votre carrière ?**

C'est certainement l'un des plus grands, oui. J'ai joué beaucoup de matches très importants avec Chelsea, et celui-là est tout en haut. Ce qui le rend si spécial, c'est que nous allons disputer seulement notre deuxième finale de Ligue des champions. Nous faisons notre maximum pour être prêts à donner le meilleur de nous-mêmes.

**Vous êtes un habitué des finales. Êtes-vous fait pour ce genre de match ?**

Je ne sais pas si je suis fait pour elles, mais elles sont faites pour me plaire ! Nous allons nous préparer au mieux et personnellement, je ferai tout mon possible. Si tout le monde fait son travail à fond, pour l'équipe et pour le club, alors nous aurons mis toutes les chances de notre côté.



**Après la défaite en finale à Moscou en 2008, avez-vous pensé que vous veniez de laisser échapper votre dernière chance ?**

Non, pas du tout. Au contraire. Après avoir perdu à Moscou, nous n'avons pensé qu'à une chose : atteindre la finale l'année suivante. Forcément, c'est plus facile à dire qu'à faire. La Ligue des champions est une compétition longue et difficile. Il nous a fallu quatre ans pour atteindre à nouveau la finale mais cette année, je pense que nous avons montré que nous méritons d'y être.

**Quel souvenir gardez-vous de la défaite à Moscou ?**

Par principe, je ne m'attarde pas sur le passé. Ça n'apporte

rien de bon. Je peux vous parler du grand moment qui nous attend, je peux vous parler du Bayern Munich et de la finale de la Ligue des champions 2012, mais ce qui s'est passé il y a quatre ans, ça n'a plus trop d'intérêt pour moi.

**Vous avez gagné la FA Cup, le Bayern a perdu la Coupe d'Allemagne. Cela vous donne-t-il un avantage pour la finale de la Ligue des champions ?**

Non, la Ligue des champions est une compétition totalement différente.

**Vous avez perdu plusieurs finales aussi bien avec votre pays qu'en club. Une victoire à Munich vous aiderait-elle à effacer ces mauvais souvenirs ?**

J'ai connu beaucoup de déceptions, mais également beaucoup de joies dans des finales. Samedi, mes coéquipiers et moi allons tout faire pour que cette finale tombe dans la catégorie des bons souvenirs. Les finales sont faites pour être gagnées et j'espère que nous allons y parvenir.

LINDA BOUGHERARA À LA GALERIE ART 4 YOU

# A la découverte des «mémoires intimes»

*Les arts plastiques en Algérie ne drainent malheureusement pas énormément de monde. C'est ce qui se perçoit dans les rares galeries d'art en Algérie, plus nombreuses dans la capitale. Mais ce manque d'engouement des citoyens algériens pour les arts en général et pour l'art pictural en particulier n'est pas à percevoir comme un manque de sensibilité artistique mais à cause d'un quotidien de plus en plus ardent et difficile à surmonter.*

PAR KAHINA HAMMOUDI

**R**este que ce manque d'intérêt ne décourage pas nos artistes qui semblent mener une « guerre » pour la promotion de leur art. Cette lutte de nos artistes est autant sur le plan des institutions culturelles étatiques que sur le plan de la conscience citoyenne.

Linda Bougherara fait parti de ces artistes. Son combat, elle l'a mené et le mène dans celui de l'ouverture des esprits vers d'autres horizons et culture, son combat est celui de la tolérance, de la bonté et du respect des cultures diverses.

A travers ces tableaux exposés à la galerie Art 4 You à Alger, vous découvrirez une artiste qui s'ouvre à son public. D'ailleurs cet exposition sous le titre « mémoire intimes », la couleur est matière. Évocatrice d'un fragment d'histoire qu'on cherche à étouffer. Soudain elle éclos. Entre les méandres d'un enchevêtrement de mémoire, de deuils, de lumières, de gestes puissants et légers à la fois. Cette œuvre invite le regard de l'autre à partir sur des contrées inconnues : Vers soi même.

Née en 1966 à Alger, Linda Bougherara refuse qu'on lui colle l'étiquette de la « Femme Artiste Algérienne ». Elle est peintre un point c'est tout et veut être considérée comme telle.

Elle se rappelle avoir commencé à peindre et dessiner à l'âge de 14 ans. L'année se passait avec sa famille à Alger. L'été, c'était les Aurès dans un village berbère où ses tantes confectionnaient des tapis traditionnels. Son premier contact



marquant avec le monde de la couleur, c'était assisté à la préparation des teintures pour la laine destinée aux tapis, la fabrication et la décoration des poteries que ses tantes utilisaient ensuite pour la cuisine.

Issue d'une famille tournée vers la modernité, alors que tous ses frères et sœurs suivent des parcours scientifiques, elle choisit une autre voie, celle du dessin et de la peinture. Cet esprit indépendant et original ne sera pas accepté sans mal. A 17 ans, elle est reçue à l'École des Beaux-Arts d'Alger pour en être exclue deux ans plus tard, en 1986.

Elle quitte l'Algérie en 1990 pour la France où elle vit depuis avec son fils Améies. Il lui faudra plusieurs années pour se défaire d'une symbolique attachée à sa culture. Cette symbolique codifiée a laissé la place à une expression toute per-

sonnelle, sans frontières, une géographie de l'intime, une grammaire chromatique des mouvements et des voyages de l'âme.

K. H.

## Expositions personnelles

**2008** : Voyages intérieurs – Fondation Morat Freiburg im Breisgau (Allemagne) catalogue, préface de Julie Higonnet

**2003** : Ames voyageuses – Galerie Mabel Semmler, Paris 3e catalogue, préface Lydia Harambourg

**2000** : Regards de femmes – Maison des Femmes, Paris 11e

**1998** : Parcours citoyens – Galerie Cause Commune, Bruxelles

**1996** : Peintures maghrébines au Féminin – Centre culturel, Angoulême

**1995** : Regards sur soi – Galerie Chez Louise, Paris 13e.

## FESTIVAL CULTUREL EUROPÉEN

# L'Orient et l'Occident liés par le jazz

**L**e fruit de la rencontre musicale entre orient et occident a été présenté mardi au public algérois par le groupe de jazz néerlandais « Kepera trio » à l'occasion du treizième Festival culturel européen qui se tient à Alger depuis le 13 mai.

Placé sous le signe du dialogue et du partage culturel, le festival culturel européen a permis aux artistes algériens de rencontrer et même de collaborer avec des musiciens de toute l'Europe avec notamment un master class animé samedi par le quartet écossais « Brass jaw » à l'Institut national supérieur de musique (Insm).

Composé de trois grands noms du jazz néerlandais, Kepera trio s'est formé autour d'un intérêt partagé pour la musique et les traditions arabes.

Devant un public de connaisseurs venu nombreux à la salle Ibn Zaydoun, Kepera trio accompagné du violoniste algérien Kheireddine M'kachich présente des morceaux de jazz oriental spécialement composés par chacun des musiciens pour donner un style musical à part entière et non un fusion ou une superposition instrumental.



Composé de Wim Kegel à la batterie, Rembrandt Frerichs au piano et Tony Overwater à la contrebasse, le trio devenu quartet pour l'occasion interprète des compositions de Kheireddine M'kachich (Bahdja et Maghrébine) qui dégagent beaucoup de mélancolie au violon sur des rythmes doux de smooth-jazz proche des ballades instrumentales.

Toujours dans le smooth-jazz les compositions du trio comme Anouar et Ashera permettent aux musiciens d'innover et d'explorer de nouvelles sonorités de leurs instruments. Tony Overwater fait voyager son public avec des solos à la contrebasse en reproduisant les istikhbar du luth oriental.

Comme tout spectacle de jazz le dialogue entre instruments est de rigueur, surtout entre le piano et le violon, ainsi que les solos oscillants du batteur Wim Kegel.

Plusieurs projets similaires de coopération musicale permettent aux artistes algériens de fusionner et de participer aux grandes manifestations internationales comme Kheireddine M'kachich qui a participé au North sea jazz festival au Pays-bas.

Un autre projet, fruit d'une rencontre entre des musiciens belges et algériens, intitulé Likaa (rencontre) est prévu pour le 30 mai dans le cadre du festival culturel européen qui se poursuit à Alger jusqu'à la fin du mois de mai.

APS

## MOIS DU PATRIMOINE

# Élèves et étudiants découvrent les musées de Tlemcen



Près de 1.000 jeunes élèves et étudiants ont bénéficié de visites guidées aux différents musées et monuments historiques de la wilaya de Tlemcen à l'occasion du mois du patrimoine qui sera clôturé le 18 mai, apprend-on auprès du responsable du musée d'art et d'histoire de la ville de Tlemcen.

En plus des enfants des crèches, d'écoles primaires, de collèges et de lycées, ces visites ont concerné également les étudiants des départements d'architecture des universités d'Oran et de Chlef, a indiqué Amine Boudefla.

Des ateliers suivis de débats sur la décoration et l'ornementation musulmane ont été organisés au profit de ces futurs architectes afin de les aider à s'inspirer des arts islamiques dans leurs thèses ou leurs futurs projets, a-t-on souligné.

Des ateliers pour enfants ayant pour thème « Sauvegarde et appropriation du patrimoine » sont également prévus au cours de cette semaine, a indiqué le même responsable qui a précisé que ce sont des cadres de la Direction de la culture qui vont animer ces ateliers.

Par ailleurs, d'intenses efforts sont consentis, selon le même responsable, afin d'introduire la « chedda tlemcénienne » (habit traditionnel typiquement tlemcenien) au classement mondial de l'Unesco. Un dossier complet se trouve déjà au niveau de cette organisation et sera probablement validé vers le mois de novembre prochain, a-t-on indiqué.

Dans cette optique, Une conférence-débat sur la « chedda tlemcénienne » sera animée, par des universitaires et des associations activant dans ce domaine, au musée d'art et d'histoire de la ville de Tlemcen afin d'établir toutes les particularités de cet habit, unique en son genre, a-t-on ajouté.

La culture muséale a connu un essor exceptionnel dans la wilaya de Tlemcen où le nombre de visiteurs aux quatre musées de la ville a dépassé les 500.000, à la faveur notamment de la manifestation « Tlemcen, capitale de la culture islamique 2011 ».

Les quatre musées de Tlemcen ont abrité en effet 13 expositions de grande envergure touchant diverses facettes culturelles et architecturales, patrimoniales et historiques de la cité des zianides et de civilisation musulmane en Algérie, de manière générale, a-t-on souligné.

APS



# ACCUSÉ

## levez-vous !



QUERELLE FRATERNELLE

# Les figues de la colère

*Le vieux Mokrane ne voyait plus clair et il tenait de plus en plus difficilement sur ses jambes. Il sentait sa mort proche. Alors, comme dans les vieux contes du terroir, il fit venir ses trois fils afin de leur partager ses biens. Après une courte discussion, le partage eut lieu.*

L'ainé, Bélaïd, avait pris la vieille maison, la parcelle de terre et la figueraie qui se trouvaient juste à côté d'elle. Akli avait pris deux immenses oliveraies. La part de Tahar, le plus jeune, avait la forme d'un chèque représentant les économies du vieux père : 120 millions de centimes. Ce partage avait comblé d'aise les trois frères.

Quant au vieux Mokrane, il avait finalement été fort bien avisé puisque moins d'une semaine plus tard, il rendit l'âme.

Ses fils ne se chamaillèrent pas au sujet de l'héritage comme cela arrivait souvent au sein des familles.

Mais à mesure que le temps passait, Bélaïd et Akli réalisèrent que leurs parts d'héritage n'étaient pas aussi consistantes qu'elles en avaient l'air au départ. S'occuper des oliviers et des figuiers n'était pas un travail de tout repos. Et les résultats étaient loin de correspondre à leurs attentes. En revanche, Tahar s'en était bien sorti avec son héritage. Avec la somme qu'il avait empochée, il avait ouvert une pizzeria. En moins d'une année, il avait ouvert une boulangerie. Ah ! Il les avait bien eus ! Mais tant pis pour eux... C'étaient eux qui voulaient prendre



la vieille maison en pierres, les oliviers et les figuiers.

Alors que les deux grands frères avaient l'air de se battre contre des ogres pour faire fructifier leurs arbres, Tahar avait vendu sa vieille Daewoo et s'était offert un gros 4X4 flambant neuf. Et c'est à bord de ce véhicule qu'il était parti rendre visite à ses deux frères en compagnie de sa jeune et belle épouse.

C'était au mois de septembre 2011. Dès qu'il arriva à la maison qui l'avait vu naître, il la détailla et décréta :

- Oh ! mais rien n'a changé ici...

Bélaïd lui répondit vertement.

- Tu parles comme si tu es parti d'ici il y a vingt ans. Tu n'es parti que depuis

deux ans.

- C'est vrai, mais ce lieu me manque cruellement.

En regardant autour de lui, il aperçut sur quelques branches des figues mûres à point. Il s'avança vers elle et Bélaïd cria après lui.

- Hé ! Où vas-tu ?

- Je vais cueillir ces belles figues.

- Non... ne les touche pas. Tu as déjà pris ton héritage.

- Mais qu'est-ce que tu racontes, Bélaïd ? J'ai pris mon héritage, certes, mais ces figuiers ont été plantés par notre père.

- Mais ils n'appartiennent plus à notre père mais à moi.

- Tu plaisantes ?

- Si tu touches à ces figues, tu auras affaire à moi.

Tahar, croyant que son frère bluffait comme d'habitude, haussa les épaules et s'approcha du figuier. Mais au moment où il allait toucher un de ses fruits, il sentit les mains de son frère aîné le saisir par les épaules et le pousser violemment.

Tahar, qui était beaucoup plus jeune que Bélaïd, se redressa et empoigna son frère à la gorge. Les enfants en bas âge de ce dernier se mirent à crier et son épouse arriva en courant avec une bouteille en plastique contenant de l'esprit de sel. Elle lança le dangereux liquide sur son beau-frère mais comme elle était maladroite, elle atteignit son mari qui se mit aussitôt à hurler de douleur. Le troisième frère, ne comprenant pas trop ce qui était en train de se passer, arriva en courant et sauta sur Tahar qu'il roua de coups. Ensuite, les villageois arrivèrent à la rescousse, maîtrisèrent les trois frères et les emmenèrent au centre de santé le plus proche. Les brûlures de Bélaïd étaient si graves qu'il fut emmené à Tizi-Ouzou puis à Alger.

Il y a quelques jours, les trois frères s'étaient retrouvés au tribunal de Tizi-Ouzou. Le président du tribunal, après avoir écouté chacun des trois frères, se gratta la tête.

- Si j'ai bien compris, toutes ces brûlures, tous ces coups et toutes ces blessures ont pour cause quelques malheureuses figues !

Les trois frères baissèrent la tête.

Et ils la baissèrent davantage lorsqu'ils entendirent le président leur dire.

- Vraiment, je ne sais pas quoi penser de cette affaire. Tenter de s'entretuer pour quelques figues... Vraiment ça me dépasse. Rendez-vous la semaine prochaine !

Et c'est ainsi que le jugement fut différé.

K. A.

## AGRESSION

# Des gardiens de parking très offensifs

T rès souvent, ils sont caricaturés par la presse et par tous les automobilistes qui ont eu affaire à eux. Ce sont des commerçants d'un genre nouveau pour la plupart d'entre nous, mais en fait, ils ne font qu'activer dans un créneau très répandu dans Chicago des années 1920 : le racket. Vous avez certainement compris que nous parlons de ces gens qui écument nos ruelles et qui viennent vous demander de les payer parce qu'ils ont veillé sur votre voiture durant tout le temps où vous l'aviez garée. Généralement, ils ne demandent pas grand chose : 10 à 20 DA. Une somme qu'on finit par leur donner beaucoup plus par générosité que pour leur payer un service rendu. Mais aussi, il faut l'avouer, pour éviter des problèmes supplémentaires à un quotidien qui n'en manque pas. Et puis, instinctivement, à la vue du bâton que le gardien de parking exhibe comme un outil de travail, on se dit que si on ne paie pas, la prochaine fois notre voiture risque d'avoir quelques petits problèmes. Alors que si on leur donnait les 10 ou 20 DA, on serait tranquille. C'est un peu le raisonnement de Rachid, 63

ans, qui garait sa voiture chaque soir au bas de son immeuble, à El-Harrach. Tous les matins, au moment de se rendre à son travail, un jeune homme de 30 ans environ, toujours le même, s'avançait vers lui pour lui réclamer 50 DA. Mais ce matin-là, c'était un homme de plus de soixante-dix ans qui s'avança vers lui. Dès que Rachid le vit, il se dit qu'il avait un lien avec le jeune homme parce qu'il avait reconnu le bâton du gardien. Le vieil homme dit à Rachid.

- Tu n'as pas entendu des cris, cette nuit ?

- Non...

- Un des locataires de l'immeuble d'en face a regardé par sa fenêtre vers 2h du matin et il a vu que sa Renault symbole lui avait été volée. Le pauvre ! Il l'avait achetée seulement avant-hier. Il n'a même pas encore sa carte grise.

- Mais ici, nous avons la paix, hein ? Nos voitures sont bien gardées, plaisanta Rachid en tendant une pièce de 50 DA au vieil homme.

Celui-ci regarda la pièce de travers et déforma ses

lèvres :

- C'est quoi, ça ?

- C'est ce que je donne chaque matin au jeune homme qui garde ce parking... C'est ton fils ou ton petit-fils ? Vous vous ressemblez...

- C'est mon fils... mais à partir de maintenant ce n'est pas 50 DA, mais 100 DA.

- Quoi ? Mais ça ne va pas ? Je passe mon temps à chercher des raccourcis pour faire des économies d'essence et avant même de démarrer je dépense 100 DA ? Je regrette : prends ces 50 DA et laisse-moi passer...

Le vieil homme, tout en continuant à barrer la route à Rachid, plaça deux doigts entre ses lèvres et siffla. Et aussitôt deux jeunes hommes accoururent. Rachid reconnut l'un d'eux : c'était le jeune homme à qui il donnait 50 DA chaque matin. Pour montrer qu'il n'était pas intimidé, Rachid sortit de la voiture et aussitôt l'autre jeune homme qui devait être le frère du premier en raison de leur grande ressemblance, lui posa la lame d'un couteau sur la gorge :

DMLA SÈCHE OU DMLA HUMIDE

# Dégénérescence maculaire liée à l'âge

La dégénérescence maculaire liée à l'âge (DMLA) est une maladie entraînant le plus de malvoyance dans les pays occidentaux. Plusieurs facteurs provoquent l'apparition de la maladie, comme l'âge, l'hérédité, les maladies comme l'hypertension, l'hypercholestérolémie ou encore le tabagisme. Il existe aussi une dégénérescence maculaire non liée à l'âge et pouvant toucher les enfants comme les adolescents, mais le sujet ne sera pas traité ici.

**D'** apparition souvent lente et non douloureuse, la DMLA peut être diagnostiquée trop tard. Même si cette maladie n'entraîne jamais une cécité totale, elle entraîne la malvoyance et diminue le confort de vie des malades dans leur quotidien comme la lecture, la reconnaissance des visages.

Comme la DMLA est surtout liée à l'âge, il est conseillé d'effectuer des dépistages systématiques chez les sujets de plus de 50 ans tous les 2 à 4 ans. Au-delà de 65 ans, le test de dépistage devrait même être fait tous les ans.

Il existe des médicaments pour traiter la DMLA. Cette maladie peut également être traitée par des opérations comme la photocoagulation rétinienne ou la thérapie photodynamique. Mais le traitement dépendra du type de DMLA.

Notons encore que le traitement de la DMLA inclut également une prise en charge du patient dans sa rééducation, l'aménagement de son espace de vie.

## Qu'est-ce que la DMLA ?

La dégénérescence maculaire liée à l'âge (DMLA) est une maladie de l'œil. Plus précisément, la DMLA touche une zone de la rétine, au fond de l'œil, proche du nerf optique. Cette zone est appelée macula. La macula est responsable de la vision centrale. Lorsque la macula est touchée, la vision ne disparaît pas totalement, vu que la vision périphérique est toujours bonne. Cependant, la vision centrale devient floue. En général, la DMLA touche essentiellement les personnes âgées (personnes de plus de 55 ans), raison pour laquelle, la dégénérescence maculaire est appelée dégénérescence maculaire liée à l'âge (DMLA).

Il existe deux types de DMLA, la DMLA sèche et la DMLA humide.

## La DMLA unilatérale ou bilatérale

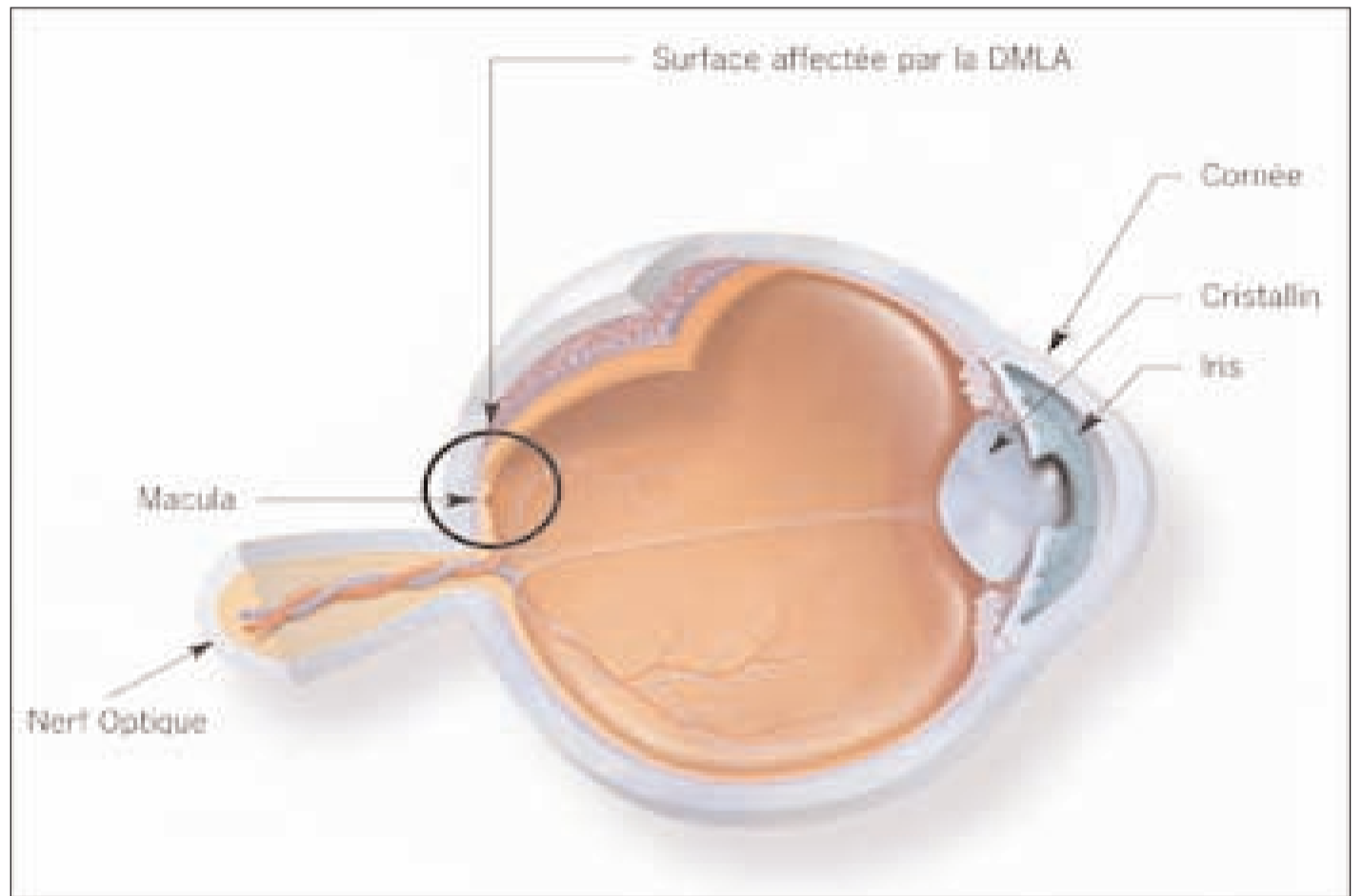
La DMLA sèche consiste en une atrophie du tissu rétinien, avec disparition des récepteurs à la lumière (=photorécepteurs), ainsi que des couches plus profondes de la rétine. C'est la raison pour laquelle cette sorte de DMLA est aussi appelée forme atrophique ou non néovasculaire. Il n'y a pas de traitement de la DMLA sèche, elle peut cependant être améliorée par la prise de médicaments anti-oxydants. Elle touche un tiers des malades de DMLA, son évolution est lente, prenant plusieurs années.

La DMLA humide, appelée également exsudative ou néovasculaire, consiste en l'apparition de vaisseaux sanguins dans le tissu rétinien. C'est la forme la plus rapide de DMLA. Ces vaisseaux sanguins sont anormaux et responsables d'un œdème rétinien ou d'une hémorragie au niveau de la macula. La DMLA humide est d'évolution plus rapide et plus grave (quelques semaines suffisent). Elle peut être traitée.

La DMLA sèche évolue dans la plupart des cas en une DMLA humide.

Selon l'étude AREDS (Age-Related Eye Disease Study), la classification des différents DMLA se fait ainsi :

- Pas de DMLA: pas ou peu de drusens (lésions blanchâtres de la macula) de petite taille.
- DMLA précoce: nombreux petits drusens ou quelques drusens de taille moyenne
- DMLA intermédiaire: nombreux drusens moyens ou 1 grand drusen ou plus
- DMLA avancée: néovascularisation



## Les causes

La cause première de DMLA, qu'elle soit sèche ou humide, est l'âge. En principe, la DMLA sèche précède la DMLA humide. D'autres causes existent comme l'hérédité et les facteurs de risque que sont le tabagisme, l'hypertension ou le surpoids. L'âge est de loin le facteur premier de DMLA, sèche ou humide. Avec l'âge, la macula se détériore, il y a perte des photorécepteurs, donc perte de la vision. La macula étant touchée, c'est la vision centrale qui est affaiblie. La DMLA commence à apparaître chez les personnes ayant 55 ans et plus. Le taux des personnes atteintes de DMLA augmente avec l'âge. Ainsi, entre 55 et 75 ans, une personne sur 7 peut souffrir de DMLA. En revanche, au-delà de 75 ans, un tiers des personnes peut souffrir de DMLA. Il existe aussi des cas de dégénérescence maculaire chez les enfants et les adolescents, mais ce n'est pas une DMLA, car non liée à l'âge, mais au contraire, elle est héréditaire. Comme dit précédemment, la dégénérescence maculaire peut être liée à l'hérédité et peut également apparaître chez des sujets jeunes. Ce n'est pas en lien avec la DMLA (liée à l'âge). Cependant, une personne dont un membre de la famille proche souffre de DMLA, aura plus tendance à développer une DMLA après 55 ans.

Fumer est mauvais pour la santé du fumeur mais également pour son entourage. Le tabagisme est un facteur de risque majeur pour beaucoup de maladies, notamment les maladies cardiovasculaires. Mais le tabac endommage également les autres vaisseaux du corps, comme c'est le cas au niveau des vaisseaux rétiniens (de l'œil). Le tabagisme peut provoquer l'apparition d'une DMLA.

L'hypertension peut fragiliser les vaisseaux sanguins. Ainsi, les vaisseaux rétiniens peuvent également être touchés et entraîner une DMLA.

Le surpoids est un facteur de risque de

DMLA. Tout dépôt, tel que le cholestérol dans les vaisseaux sanguins peut provoquer une DMLA.

## Personnes à risque DMLA

Les personnes à risque de développer une dégénérescence maculaire liée à l'âge (DMLA) sont les personnes suivantes:

- les personnes âgées de 55 ans et plus
- les personnes dont un membre de la famille proche souffre de DMLA
- les fumeurs
- les personnes souffrant d'hypertension
- les personnes souffrant d'hypercholestérolémie (cholestérol élevé)
- les personnes obèses
- les personnes souffrant de trouble vasculaire (vaisseaux sanguins)
- les femmes
- les types caucasiens
- les personnes aux yeux clairs (iris de couleur claire).

L'âge étant le facteur de risque principal de la DMLA sèche ou humide, les personnes âgées sont donc les personnes les plus touchées par la maladie. C'est en général à partir de 55 ans que la DMLA commence. Ainsi, avec le vieillissement de la population, le nombre de cas de DMLA est en constante augmentation. Ainsi, en France, la DMLA touche 1 à 2% des personnes âgées de 50 à 60 ans, 25% des personnes entre 70 et 80ans. La moitié des personnes de plus de 80 ans souffrent de DMLA.

Il existe un facteur héréditaire à la DMLA, sans parler de la dégénérescence maculaire apparaissant chez les enfants et les adolescents.

L'obésité, l'hypertension, le tabagisme, les troubles cardio-vasculaires. Ce sont toutes des maladies qui entra-

vent le système vasculaire, de même que le système vasculaire rétinien. Ainsi, ces maladies peuvent favoriser l'apparition de DMLA

La DMLA est plus fréquente chez le type caucasien (europe-amérique du nord). Puis vient le type asiatique. En revanche, la DMLA est nettement moins fréquente chez le type africain.

## Symptômes

La dégénérescence maculaire liée à l'âge (DMLA), est caractérisée par un trouble de la vision centrale, résultant en une tache noire du centre de l'image retransmis au cerveau. Il est important de noter qu'aucune douleur n'est ressentie.

L'apparition d'une tache centrale (appelée scotome) dans le champ visuel, indique déjà une bonne progression de la maladie. Avant d'en arriver au scotome, le malade se plaindra des symptômes suivants:

La principale complication de la DMLA est la diminution de l'acuité visuelle. La cécité n'est jamais totale, vu que seule une partie de la rétine est touchée, à savoir la macula. La macula n'étant responsable que de la vision centrale. Ainsi, la vision périphérique n'est pas du tout touchée. En cas de DMLA, une tache noire remplacera le centre de l'image retransmis au cerveau (vision centrale), le pourtour de l'image (vision périphérique) est intact.

La DMLA représente la première cause de malvoyance dans les pays occidentaux.

La DMLA sèche n'est malheureusement pas traitable. Lorsque la DMLA est diagnostiquée tôt, il y a possibilité de ralentir la maladie par la prise d'antioxydant, par exemple. Une DMLA sèche non traitée peut évoluer en une DMLA humide et ainsi diminuer rapidement l'acuité visuelle de la personne malade.

## Cuisine

### Sardines farcies



#### Ingrédients :

1 kg de sardines  
1 gros bouquet de persil haché  
1 gousse d'ail  
2 c. à soupe de fromage râpé  
3 c. à soupe de chapelure  
Huile, farine.  
Sel, poivre

#### Préparation :

Nettoyer les sardines, les ouvrir sans séparer les deux moitiés, retirer l'arête centrale. D'autre part, hacher le persil, le mélanger à l'ail pilé, au fromage et à la chapelure, saler, poivrer. Lier le tout avec un peu d'huile. Disposer la moitié des sardines sur la table de travail, partie ouverte vers le haut, y répartir la farce préparée, recouvrir avec l'autre moitié des sardines, partie ouverte contre la farce. Passer chaque sandwich de sardine dans la farine et les faire frire à l'huile dans 2 ou 3 poêles 5 mn de chaque côté (3 ou 4 sardines farcies à la fois). Les retourner avec précaution à l'aide de 2 spatules. Egoutter soigneusement et servir avec une sauce tomate à volonté. Une autre idée de farce pour les sardines : 1 échalote, une poignée de mie de pain, 2 c à soupe de fines herbes hachées (estragon, persil, ciboulette), sel, poivre, jus de citron, 1 œuf pour lier.

### Gâteau aux pruneaux



#### Ingrédients :

250 g de farine  
125 g de sucre en poudre  
1 l de lait  
4 œufs  
150 g de pruneaux  
2 c. à soupe d'eau de fleur d'oranger  
20 g de beurre  
Infusion de thé pour macérer

#### Préparation :

Faire macérer les pruneaux dans du thé. Dans un grand saladier, verser la farine, 1 pincée de sel et casser les œufs ; bien mélanger en évitant les grumeaux. Ajouter lait, sucre et eau de fleur d'oranger, remuer encore. Egoutter les pruneaux, les incorporer à la préparation. Beurrer un moule, y verser la pâte et enfourner à four très chaud (thermostat 9, 270°C), puis au bout de 10 minutes, baisser le four (thermostat 7, 210°C). Laisser cuire 35 minutes.

## SOINS CHEVEUX

# Comment couper sa frange

haitez garder. Puis, coupez tout au long de cette bande les cheveux qui dépassent.

#### Pour une frange dégradée

Coupez d'abord la mèche du centre, bien droit, à la longueur désirée. Coupez la frange de chaque côté de cette mèche centrale, en incurvant les pointes vers le centre. Reprenez ensuite chaque mèche en diagonale entre deux doigts, du sommet de la tête vers la tempe, et coupez les pointes pour les effiler.

#### Pour une frange au cordeau

Attachez les cheveux en arrière, coiffez la frange avec un peigne fin et l'aplatir sur le front en la scotchant d'une tempe à l'autre pour l'empêcher de bouger. D'un coup de ciseaux sec, coupez tout droit, sans hésiter.

#### Pour une frange balayée

Faites une raie sur le côté, soulevez la mèche en la coinçant entre deux doigts et l'épointer en biais pour respecter son asymétrie.

#### Pour une frange frisée

Attention, sa longueur varie avec le climat. Plus il fait humide, plus elle a tendance à remonter. Pour éviter la catastrophe, coupez-la sans la scotcher, et surtout pas au carré. Donnez des petits coups de ciseaux, lame dirigée vers le haut, en l'épointant pour l'aérer.



#### Notre conseil

Le secret d'une bonne coupe, ce sont les ciseaux ! Utilisez des ciseaux de pros en acier inoxydable, à bouts pointus, de 15 cm environ, et micro dentés pour un effet dégradé.

*Apprendre à couper sa frange, épais ou balayés, cheveux raides ou frisés ? Découvrez comment entretenir votre frange entre deux visites chez le coiffeur.*

#### Pour mieux la réussir

Vous pouvez couper votre frange sur cheveux secs ou mouillés. Attention, une frange mouillée raccourcit d'un centimètre en séchant. Il vaut donc mieux éviter de la couper trop court.

#### La peigner d'abord

Peignez votre frange en avant en la séparant bien des mèches de côté. Ainsi dégagée, elle forme un triangle. Attachez en arrière le reste des cheveux.

#### Pour une frange au carré

Fixez la frange avec une bande adhésive, de tempe à tempe, à la hauteur que vous sou-

## MAIN VERTE

# Les travaux du mois de mars

**A**vec le mois de mars, l'hiver s'éloigne et le printemps montre "le bout de son nez". On commence à vouloir préparer son jardin, pour qu'il explose de couleur aux beaux jours. Mais il faut être très prudent car des gelées tardives peuvent tous détruire. Cependant, quelques gestes peuvent être effectués !

#### Au jardin potager

Taillez les bruyères déflorées et commencez à réveiller vos tubercules de dahlias jusqu'à alors remisés à l'abri des grands froids. Il est aussi temps de semer une nouvelle pelouse et de tailler les arbres et arbustes à floraison estivale avant le départ de végétation.

#### Au potager

- Récoltez vos choux et vos poireaux.  
- Plantez l'ail et l'oignon, en rang.

- Démarrez le semis des carottes, des navets et de la laitue.

- Semez au chaud grains de vos tomates, vos aubergines et vos piments.

#### Au jardin fruitier

- Traitez vos arbres fruitiers avant qu'elles ne soient en fleurs, en choisissant un jour sec. - Taillez la vigne. Pour cela, coupez le sarment de vigne ayant fructifié et coupez le remplaçant à deux yeux.

- Grattez la terre au pied des arbres fruitiers et apportez de l'engrais en déposant du compost ou du fumier bien décomposé à raison d'un kilo par m<sup>2</sup>.

- Éliminez le bois mort.  
- Plantez les fruitiers les jours hors gel.

#### Au balcon

Plantez des primevères, des pensées, des



plantes à bulbes dans vos pots.

#### Dicton du mois de mars

«Malgré le mauvais temps, mars prépare en secret le printemps.»

## Trucs et astuces

#### Epussetage : n'oubliez pas les plantes



Avec le temps, le dépôt de poussière sur les feuilles de nos plantes peut devenir si important qu'il bloque le passage de la lumière. Une fois par mois, pensez à les épousseter.

#### Donnez-leur du phosphore



L'année de la plantation, vos plantes doivent surtout faire des racines, c'est pour cette raison que les experts conseillent d'ajouter une poignée de poudre d'os, riche en phosphore.

#### La prêle, un excellent fongicide



Pour fabriquer un fongicide naturel à partir de cette plante, faites bouillir 100 g de prêle séchée dans 5 l d'eau pendant une dizaine de minutes, laissez infuser pendant 12 heures et vaporisez directement sur vos semis.

#### Amaryllis : quoi faire avec les petits bulbes issus du plant mère ?



L'amaryllis, cette magnifique plante bulbeuse à croissance rapide, est idéale pour orner nos demeures. Rempotez le bulbe environ tous les 3 ans, lorsqu'il est vraiment trop serré.

# Les oiseaux marins de l'Arctique s'adaptent aux changements climatiques

Les mergules nains, les oiseaux marins les plus abondants de l'Arctique, parviennent pour l'instant à s'adapter au réchauffement des eaux de surface en mer du Groenland, montrent les travaux d'une équipe internationale menée par un chercheur du CNRS.

L'équipe de David Grémillet (CNRS, Centre d'écologie fonctionnelle et évolutive) a étudié, sur trois étés, trois colonies de mergules nains situées de part et d'autre de la mer du Groenland, une mer de l'océan Arctique. Les températures des eaux de surface du site le plus chaud et celles du plus froid diffèrent de 5°C, avec des modifications importantes de l'abondance et de la taille moyenne du zooplancton. Localisé au Spitzberg, le site actuellement le plus chaud «reproduit en quelque sorte le réchauffement simulé pour la fin du XXI<sup>e</sup> siècle dans la zone la plus froide (Groenland oriental)», explique le CNRS mardi dans un communiqué.

Les chercheurs ont montré que les oiseaux arrivent pour l'instant à compenser le réchauffement en



modifiant leur régime alimentaire et en allongeant la durée de leurs voyages en mer : ils partent plus loin et plus longtemps pour s'alimenter dans des zones où la pêche sera plus fructueuse.

## A la limite des capacités d'adaptation

Les mergules nains figurent parmi les plus petits des oiseaux marins (150 g) et les plus nombreux en Atlantique nord (40 à 80 millions). Pour se nourrir et alimenter leur progéniture, ils se sont spécialisés dans la pêche aux copépodes, des petites crevettes planctoniques, dont ils capturent jusqu'à 65.000 individus par jour. Les eaux glaciales qui descendent de l'océan Arctique par le détroit de Fram, entre le Groenland et le Spitzberg, abri-

tent un copépode arctique de grande taille, *Calanus hyperboreus*, très riche en graisse. Une autre espèce de copépode, *C. finmarchicus*, se développe dans les eaux plus tempérées, mais elle est plus petite et surtout moins énergétique. Un réchauffement de 5°C reste cependant inférieur au réchauffement maximum de 7°C envisagé en Arctique, à l'horizon 2100, par les modèles climatiques. «Or il semble que les mergules sont aujourd'hui à l'extrême limite de leurs capacités physiologiques et comportementales», relève le CNRS. Un réchauffement plus marqué risquerait, donc, d'entraîner leur déclin ainsi qu'«un bouleversement majeur des écosystèmes marins de l'Arctique». Ces travaux sont publiés dans la revue.

"UN NUAGE SUR LE TOIT DU MONDE"

# Quand les particules polluent nos glaciers

La réalisatrice Agnès Moreau a décidé de révéler un phénomène peu connu mais doté d'un impact considérable. Poussée par les vents, la pollution atmosphérique s'accumule aux sommets des glaciers et forme des nuages bruns à des milliers de kilomètres d'altitude. Un phénomène décrypté dans le documentaire "Un nuage sur le toit du monde" que Maxisciences a pu découvrir en avant-première.

"Qui pourrait croire que l'air à 5.000 mètres d'altitude n'est pas le plus pur ? Que les neiges ne sont pas les blanches. Peu de gens, et pourtant..." C'est le sujet préoccupant qu'a choisi de mettre en lumière la réalisatrice Agnès Moreau dans son documentaire "Un nuage sur le toit du monde". A des milliers de kilomètres d'altitude, les glaciers des chaînes himalayennes sont masqués par d'épais nuages bruns, des ABC pour Atmospheric Brown Clouds. Loin de pouvoir être confondus avec nos nuages de coton, ces étendues brumeuses sont en fait chargées de particules polluantes à des concentrations extrêmement élevées.

Ozone, particules fines et surtout carbone noir sont arrivés là poussés par les vents des vallées et continuent de voyager au gré des courants atmosphériques sur des kilomètres et des kilomètres. Des vents

qui amènent ces polluants jusqu'au toit du monde, l'Everest situé à la frontière entre le Népal et la Chine. Ce phénomène a été révélé en 2008 lorsque des chercheurs ont fait part des résultats de mesures atmosphériques réalisées à plus de 5.000 mètres d'altitude, au pied de la montagne. Celles-ci indiquaient un constat simple mais tout sauf rassurant : "L'air de l'Himalaya est aussi pollué que celui des villes d'Europe."

Après la découverte d'un gigantesque nuage de pollution, une équipe de scientifiques italiens et français ont ainsi décidé de partir sur place pour en apprendre plus sur les concentrations surprenantes de polluants dans ces contrées censées être vierges et qui constituent encore des terres inconnues. C'est cette équipe qu'Agnès Moreau a suivi jusqu'au pied de l'Everest dans une pyramide de verre, la première station atmosphérique construite dans la région en 2006. Dans ce laboratoire, les chercheurs effectuent de multiples mesures sur la composition de l'air. Des données qui sont transmises et analysées par différentes équipes à travers le monde.

## Des changements climatiques liés à la pollution ?

Outre cette étude, l'équipe mène également une enquête détaillée auprès de la population vivant à proximité des mon-



tagnes. Ils demandent ainsi aux habitants, pour la plupart âgés, s'ils ont constaté des changements dans la fréquence des pluies, de la neige, de l'intensité de la mousson au cours des dernières années. Des questions dont les réponses sont sans équivoque. Oui, il y a eu du changement. En effet, comme l'expliquent plusieurs chercheurs dans le documentaire, le carbone noir impacte le climat local en favorisant le réchauffement et en augmentant la fonte des glaces. La preuve en images : à 2.000 mètres d'altitude, des habitants cultivent aujourd'hui des citrons et des bananes... Tandis que les conséquences de cette pollution semblent déjà à un stade avancé, leur étendue reste très imprécise. Dans son film, Agnès Moreau évoque ainsi un autre

aspect : le besoin de sensibiliser les populations et les gouvernements pour enrayer le phénomène. En effet, le carbone noir est libéré en grande partie par les véhicules diesels mais aussi lors de la combustion incomplète de bois ou de charbon. Ces particules sont ainsi relâchées par les briqueteries de la région comme par les foyers des habitants.

Néanmoins, celles-ci ont une courte durée de vie : des solutions simples permettraient, donc, de limiter leurs émissions et auraient un impact beaucoup plus rapide et visible que la lutte contre les émissions de CO<sub>2</sub>, selon les scientifiques. Mais encore faut-il que les spécialistes parviennent à convaincre les gouvernements de l'importance du phénomène.

## L'encyclopédie

## DES INVENTIONS

### LAVE-VAISSELLE

Inventeur : **Josephine Cochran** Date : **1886** Lieu : **Etats-Unis**

Le lave-vaisselle fut inventé en 1886 par l'Américaine Josephine Cochran. Alors qu'elle était âgée de 44 ans, elle remarqua à quel point ses servantes ne prenaient pas soin de la vaisselle. Elle a l'idée d'une machine capable de laver les assiettes grâce à un jet d'eau à forte pression. Son invention ne marche pas auprès du grand public mais rencontra un certain succès auprès des hôtels et des restaurants.



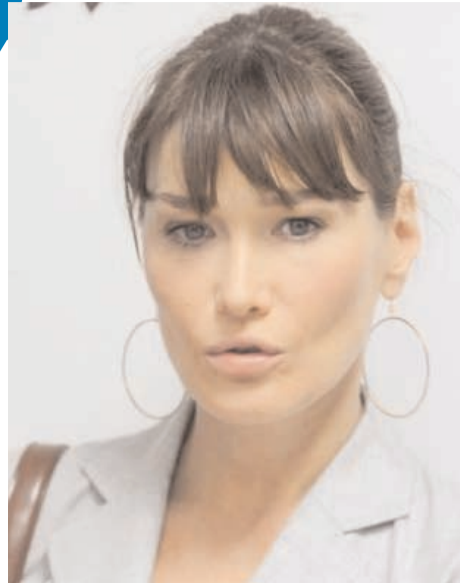
## Charlotte Gainsbourg

colonel d'une dictature où les hommes portent le voile



Pour son retour derrière la caméra, Riad Sattouf va créer un monde bien particulier : celui d'une dictature militaire dominée par des femmes dont la particularité est d'obliger les hommes à porter le voile. Le tournage

commencera en septembre, entre la France et la Géorgie. Charlotte Gainsbourg incarnera le colonel de ce régime.



## Après l'Elysée, quel avenir pour Carla Bruni-Sarkozy ?

L'ex-First Lady va prendre quelques semaines de congé, on parle d'un séjour en famille au Cap Nègre, dans sa propriété au Lavandou, elle devrait se mettre rapidement au travail. Sa fondation (Fondation Carla Bruni-Sarkozy) est en plein développement. Un planning chargé donc pour Carla Bruni-Sarkozy.

## Gwyneth Paltrow

mise au parfum pour Hugo Boss

Gwyneth Paltrow incarnera Boss Nuit Pour Femme, la nouvelle fragrance Hugo Boss à découvrir à la rentrée prochaine.

Après son ex-petit ami Brad Pitt pour Chanel, c'est au tour de Gwyneth Paltrow de prêter ses beaux yeux pour l'image d'un parfum.



## Brooklyn Decker

in the navy

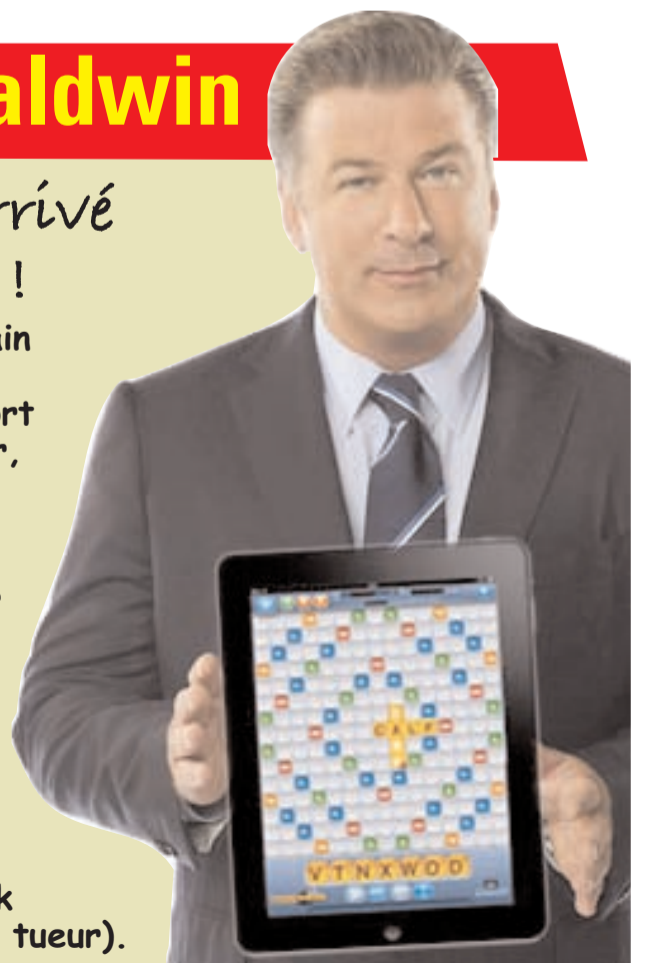
Brooklyn Decker a gagné en quelques mois ses galons de fashionista experte en tendance. Jamais trop chargée, le make-up de la belle reste light façon retour de plage en beauté. Une pointe de gloss pour la note glamour et la voilà fin prête.



## Alec Baldwin

premier arrivé à Cannes !

L'acteur américain Alec Baldwin est arrivé à l'aéroport de Nice hier soir, direction le 65e Festival international du film de Cannes. La star de 30 Rock, débutera mercredi, jour du lancement des festivités, le tournage du nouveau projet de James Toback (Mélodie pour un tueur).



### Horaires des prières pour Alger et ses environs

|         |       |
|---------|-------|
| Fadjr   | 03h46 |
| Dohr    | 12h45 |
| Asr     | 16h34 |
| Maghreb | 19h55 |
| Icha    | 21h30 |

# MIDI

Quotidien national d'information *Libre*

N° 1574 | Jeudi 17 mai 2012

Le **MIDI LIBRE** met à la disposition de ses lecteurs deux numéros pour signaler une éventuelle absence du journal dans leurs quartiers.

0777.10.49.42  
0550.18.37.57

## A TRAVERS LE MONDE

### L'hypertension touche une personne sur trois



L'OMS (Organisation mondiale de la santé) a révélé mercredi qu'une personne sur trois souffrait d'hypertension dans le monde, une maladie responsable de près de la moitié des décès des suites d'une crise cardiaque ou d'un AVC (accident vasculaire cérébral). "Ce rapport est une nouvelle preuve de l'augmentation spectaculaire des affections qui déclenchent des cardiopathies et d'autres maladies chroniques, en particulier dans les pays à revenu faible ou intermédiaire", a déclaré le Dr Margaret Chan, Directeur général de l'OMS, en ajoutant que "dans certains pays

africains, jusqu'à la moitié de la population adulte souffre d'hypertension". Le Canada et les Etats-Unis comptent les taux les moins élevés, soit seulement 20% d'hypertendus, alors que dans des pays pauvres comme le Niger, le taux frôle les 50%. Pour la première fois, ces statistiques sanitaires mondiales donnent également des indications sur les personnes atteintes d'hyperglycémie (taux de sucre élevé dans le sang). En moyenne, une personne sur 10 souffre de diabète, mais dans certaines îles du Pacifique, 30% des personnes sont touchées. Non traité, le diabète peut entraîner des maladies cardio-vasculaires, la cécité ou une insuffisance rénale. Par ailleurs, les statistiques relèvent que l'obésité a énormément progressé dans toutes les régions du monde. Selon le Dr Ties Boerma, Directeur du Département statistiques sanitaires et systèmes d'information à l'OMS, "aujourd'hui, un demi-milliard de personnes (12 % de la population mondiale) sont considérées comme obèses". Leur nombre a doublé entre 1980 et 2008. Les taux d'obésité les plus élevés ont été relevés en Amérique, avec 26 % de la population adulte touchée, et les plus faibles en Asie du Sud-Est (3%). Les femmes sont en général plus exposées à l'obésité que les hommes, et donc plus exposées au risque de diabète, de maladies cardio-vasculaires et de certains cancers.

## SUITE À L'EXPLOSION D'UNE BOMBE

### Un citoyen tué à Azeffoun

Un mort et deux blessés, c'est le bilan d'un attentat à la bombe commis hier dans la ville d'Azeffoun, à soixante sept kilomètres au nord est de la ville de Tizi-Ouzou. Selon des sources locales, la bombe a explosé au passage d'une voiture de marque Renault, aux environs de dix heures, qui transportait trois personnes qui travaillent à la Marine nationale. L'un des passagers est décédé sur le coup

alors que les deux autres ont subi des blessures légères.

L'attentat d'hier fait suite à une longue accalmie dans la région d'Azeffoun où, en octobre 2011, un attentat perpétré avec le même procédé a été enregistré presque au même endroit, c'est-à-dire à la sortie sud de la ville d'Azeffoun.

L. B.

## REPRISE ÉCONOMIQUE SOUTENUE EN AFRIQUE

### D'abord l'élimination de la faim

Le Programme des Nations unies pour le développement (PNUD) a affirmé mardi que l'Afrique subsaharienne ne pourrait pas maintenir sa reprise économique actuelle si elle n'élimine pas la faim qui touche près de 25% de sa population.

Pour l'administrateur du PNUD, Helen Clark, "la croissance économique ne suffit pas à elle seule pour mettre un terme à la faim. Au-delà de la croissance, nous devons nous focaliser sur les approches de la sécurité alimentaire axées sur la population".

Dans son rapport sur "la sécurité alimentaire durable en Afrique", le PNUD affirme qu'il est impossible d'espérer s'affranchir de l'insécurité alimentaire par un effort exclusivement centré sur l'agriculture.

En conséquence, il appelle à convenir d'une nouvelle approche couvrant de multiples secteurs, allant de l'infrastructure rurale aux services de santé, englobant de nouvelles formes de protection sociale et permettant d'aboutir à l'autonomisation des communautés locales.

Pour le PNUD, le rythme rapide

du changement et la nouvelle vitalité économique du continent sont autant de circonstances particulièrement opportunes pour agir. Selon le directeur du bureau régional pour l'Afrique du PNUD, Tegegnetwork Gettu, "il est paradoxal que dans un monde d'excédents alimentaires, la faim et la malnutrition soient aussi omniprésentes sur un continent aux richesses agricoles si étendues".

Une autre contradiction frappante résulte de ce que les taux élevés de la croissance économique en Afrique subsaharienne au cours des dernières années, dont la progression a été parmi les plus rapides au monde, conjugués à l'augmentation de l'espérance de vie et de la scolarisation n'ont pas conduit à des améliorations dans la même proportion en matière de sécurité alimentaire.

Avec plus d'un quart de ses 856 millions d'habitants souffrant de malnutrition, l'Afrique subsaharienne reste la région du monde la plus touchée par l'insécurité alimentaire.

## DIMINUTION DE PRÈS DE LA MOITIÉ DU TAUX EN 20 ANS

### La grossesse tue moins

Le nombre de femmes décédant des suites de leur grossesse ou d'un accouchement a diminué de près de la moitié en 20 ans grâce aux progrès enregistrés en matière de prévention et des soins, selon des données publiées mercredi par les Nations unies. Cependant, une femme meurt toutes les deux minutes de complications liées à la grossesse: hémorragie, infections, hypertension ou avortement pratiqué dans de mauvaises conditions. De 1990 à 2010, le nombre de décès liés à la maternité a chuté de 543.000 à 287.000 par an, soit 47% de moins. Mais les disparités régionales sont fortes : 99% de ces décès surviennent dans les pays en développement, en particulier en Afrique subsaharienne. L'Inde et le Nigeria comptent pour le tiers de ces décès - respectivement 56.000 (20%) et 40.000 (14%) - et 36 des 40 pays ayant le plus fort taux de mortalité pendant la grossesse ou l'accouchement se trouvent en Afrique subsaharienne. "Nous savons exactement ce qu'il faut faire pour prévenir ces décès: améliorer l'accès au planning familial, investir dans la création de postes de soignants ayant un entraînement en obstétrique, et garantir l'accès aux

soins obstétricaux d'urgence quand des complications surviennent", explique le docteur Babatunde Osotimehin, directeur exécutif du Fonds des Nations unies pour la population (UNFPA). "On sait que ces interventions sauvent des vies", souligne-t-il à l'occasion du lancement d'un rapport sur ce sujet préparé par le Fonds, l'Organisation mondiale de la santé, l'Unicef et la Banque mondiale. Ce sont les pays du sud-est asiatique qui ont fait le plus de progrès dans ce domaine, souligne le rapport, alors que huit pays représentent 40% des décès: la République démocratique du Congo (15.000), le Pakistan (12.000), le Soudan (10.000), l'Indonésie (9.600), l'Éthiopie (9.000), la Tanzanie (8.500), le Bangladesh (7.200) et l'Afghanistan (6.400). "Plus de 215 millions de femmes n'ont pas accès à une contraception moderne", souligne M. Osotimehin, un ancien ministre de la santé du Nigeria qui considère le planning familial comme "une stratégie de santé très efficace et économique". Selon le rapport, en 2010, le taux moyen de mortalité liée à la grossesse était de 210 pour 100.000 naissances viables, mais de 500 pour 100.000 en Afrique subsaharienne.

## NOUVEAU PRÉSIDENT DU TIMOR

### Cérémonie d'investiture

Cérémonie d'investiture du nouveau président du Timor Leste Ziari représente Bouteflika Le président de l'Assemblée populaire nationale (APN), Abdelaziz Ziari représentera dimanche prochain, le président de la République, M. Abdelaziz Bouteflika, lors de la cérémonie d'investiture du nouveau président du Timor Leste, M. José Maria de Vasconcelos, élu en avril der-

nier. La cérémonie d'investiture du nouveau président qui aura lieu dans la capitale Dili coïncide avec les festivités marquant la célébration du 10e anniversaire de l'indépendance du Timor Leste, précise un communiqué de l'APN. Le Timor Leste s'est séparé de la République d'Indonésie le 20 mai 2002 suite à un référendum d'autodétermination organisé sous l'égide des Nations unies.

## Nedjma lance le service «Khallasli»

Constamment à l'écoute des attentes de sa clientèle, Nedjma lance son nouveau service exclusif «Khallasli», qui permet à vos proches de vous appeler même avec Zéro (0) DA de crédit.

Pour prendre en charge les appels de vos proches, il vous suffit de composer gratuitement \*404 #, appuyer sur la touche d'appel et constituer une liste de 10 numéros Nedjma de votre choix.

Vos proches inscrits sur votre liste, n'auront qu'à composer 404 suivi de votre numéro et leurs communications sont systématiquement payées par vous et ce aux mêmes tarifs de

vos offres.

Vous pouvez également reconnaître l'appel «Khallasli» reçu grâce au chiffre 404 qui précèdera le numéro de votre proche au moment de l'appel.

Par ailleurs, il vous est possible et de façon gratuite, de gérer votre liste en supprimant, en ajoutant ou en remplaçant des numéros.

Utile et pratique, notamment dans les situations d'urgence, «Khallasli» s'ajoute à la panoplie des services inédits conçus par Nedjma pour ses fidèles clients afin de leur permettre de communiquer dans des conditions avantageuses et confortables.